Choose language
Sprache wählen

Wunderlich



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



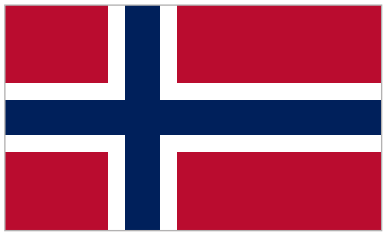
Monteringsanvisning



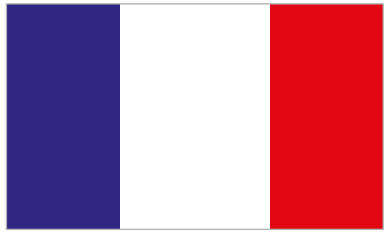
Assembly Instructions



Montagehandleiding



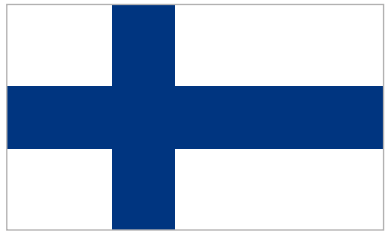
Monteringsanvisning



Notice de montage



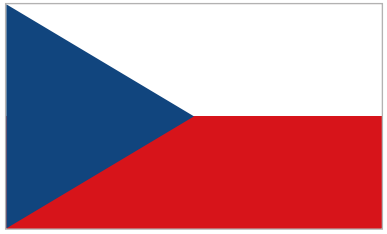
Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

Wunderlich



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.



Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

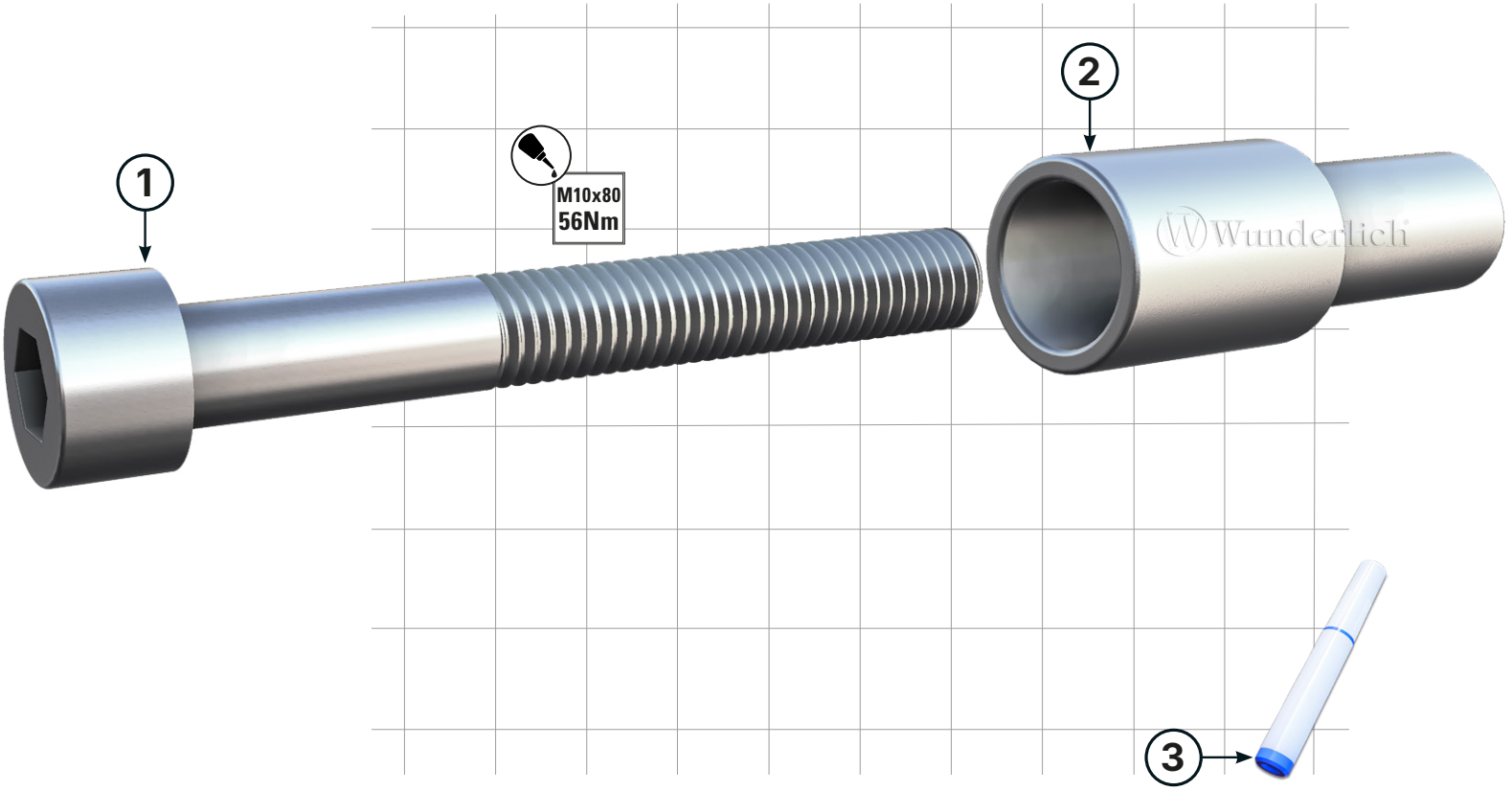
Ihr #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#39001-653

Adapter für Peak Design an Stummellenker



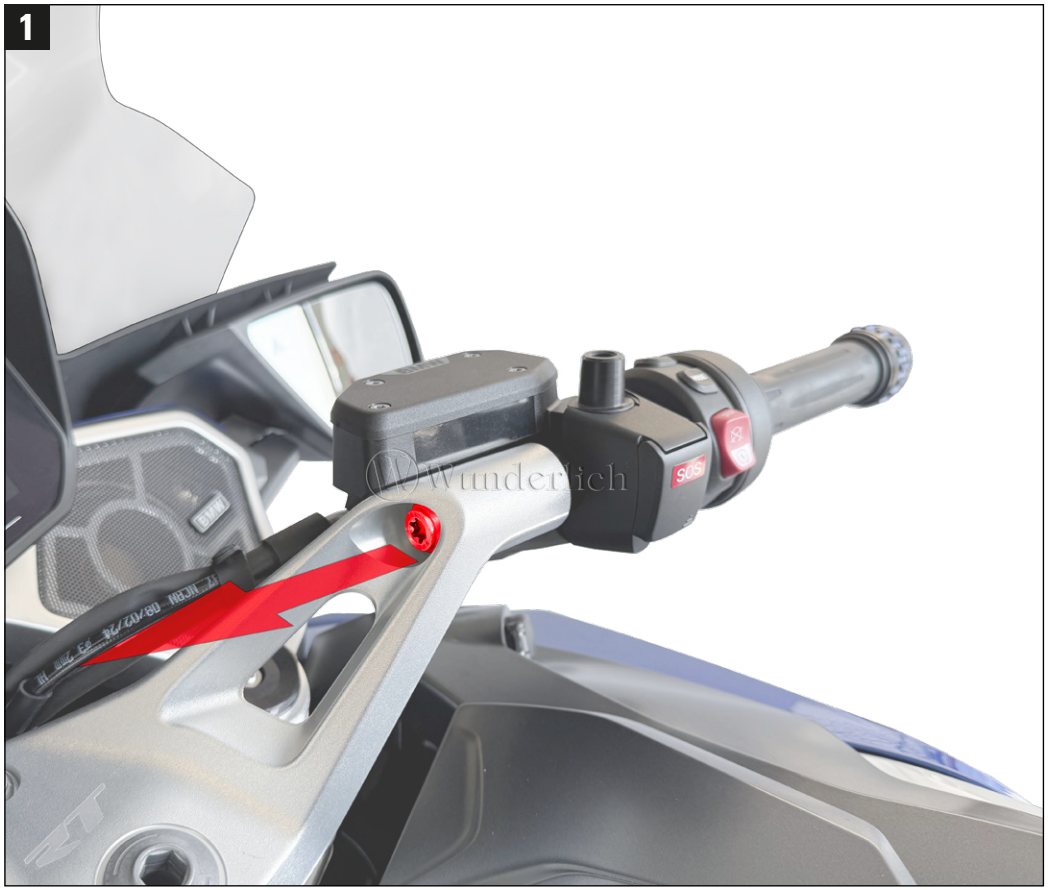
Legende

- Anbau Tipp
- Achtung
- Vergrößerung
- Reiniger
- Schraube
- Schraubensicherung
- M Nm Drehmoment
- Montagepaste

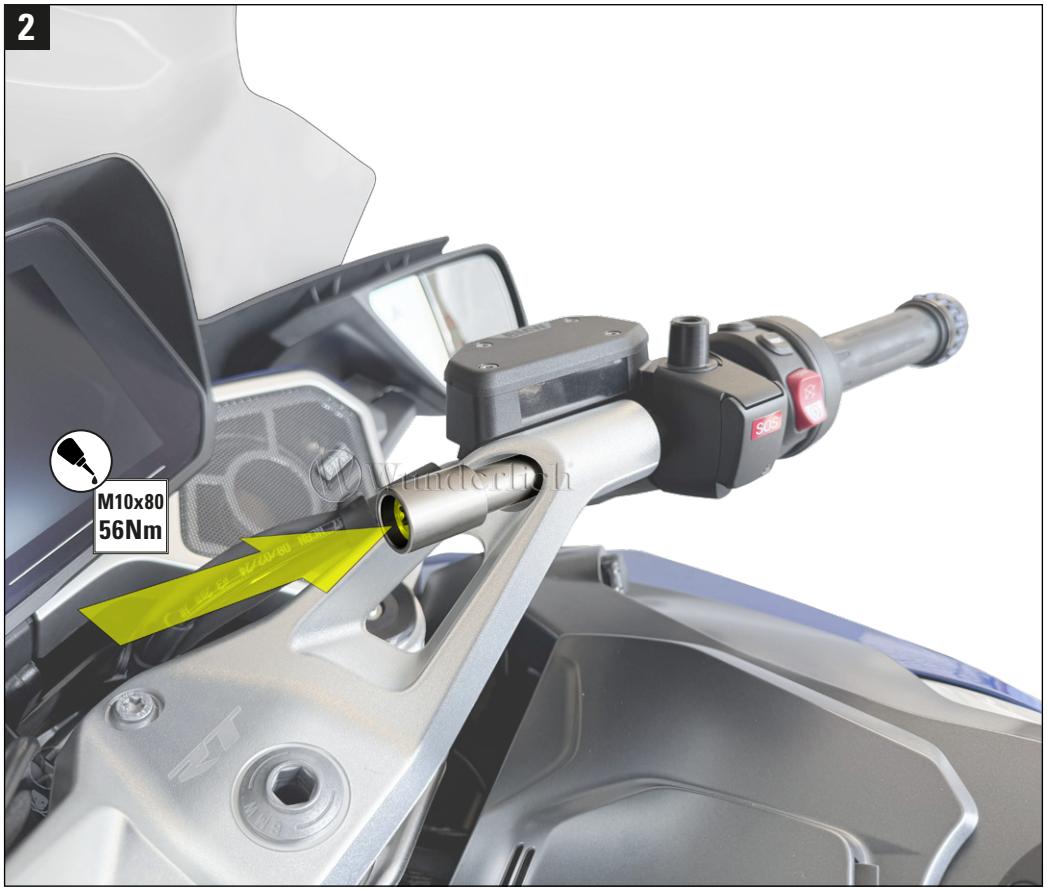
#	Bauteil Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.		Menge
1	Zylinderkopfschraube (niedrig)	M10×80	1
2	Adapter		1
3	Schraubensicherung		1

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de I Tel.: +49 2641-3082-0

1



2



Bei der Montage ist auf die richtige Position der Lenkerhälfte zu achten. Markieren Sie sich die vorhandene Position im Vorfeld, oder nutzen Sie die originale Markierung auf der Unterseite des Lenkers.

Wunderlich



Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

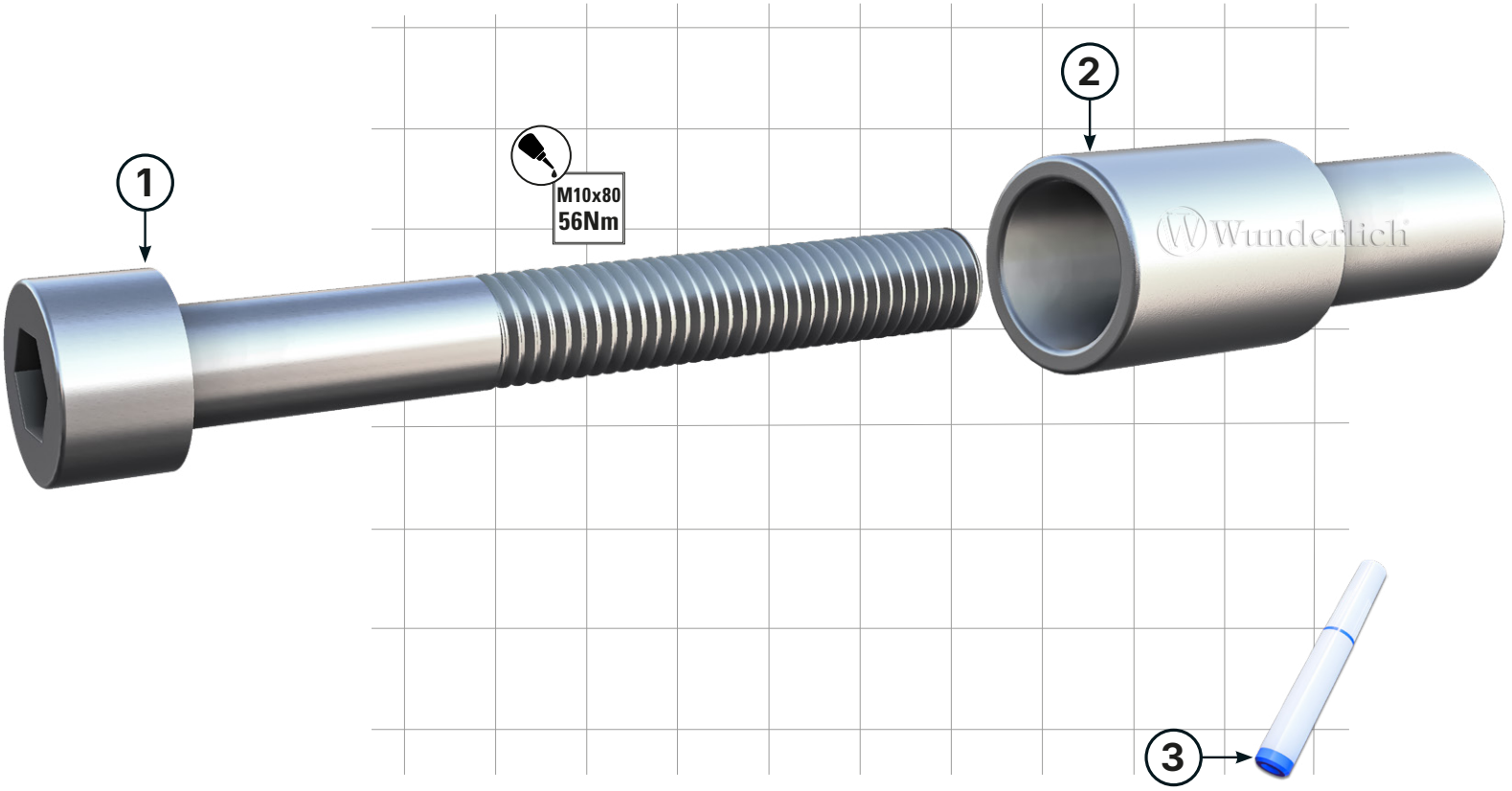
Your #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#39001-653

Adapter for Peak Design on Clip-on handlebars



Legend

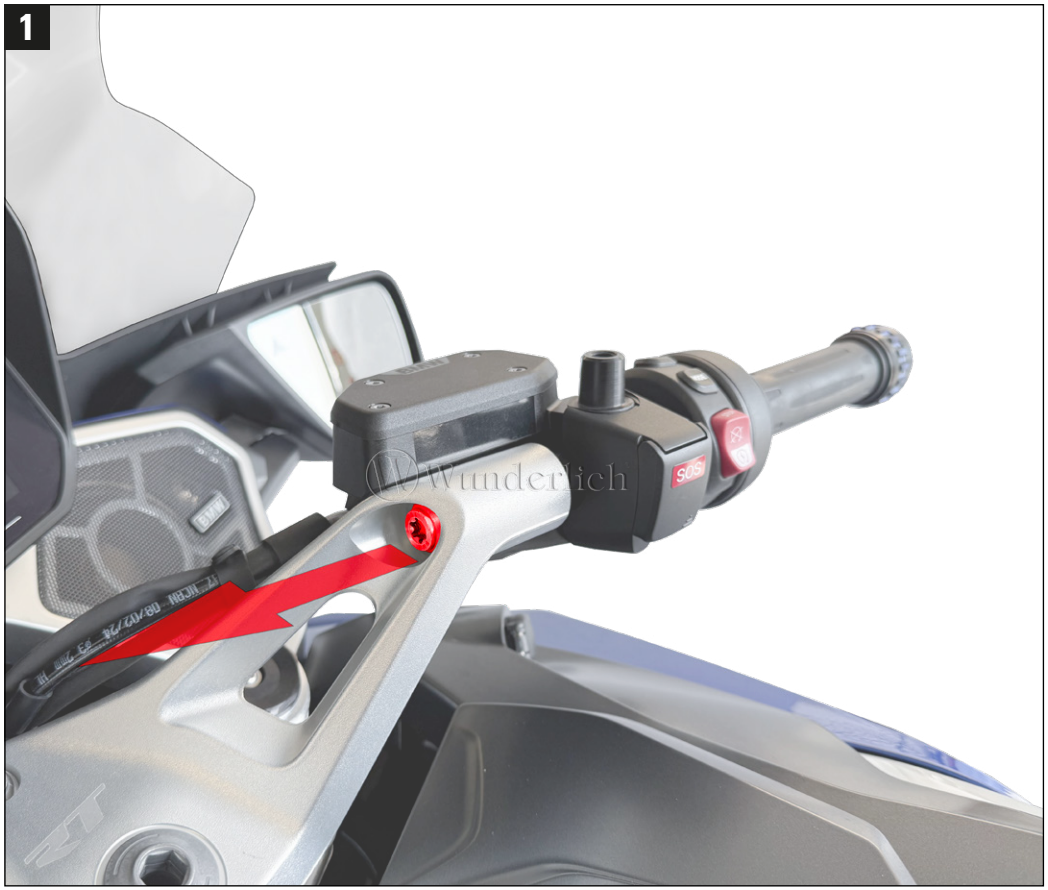
- Assembly tip
- Warning
- Magnification
- Cleaner
- Screw
- Threadlocker
- Torque
- Assembly paste

#	Component The colours of the illustrations are for illustration purposes only.		Quantity
1	Low socket head cap screw	M10×80	1
2	Adapter		1
3	Threadlocker		1

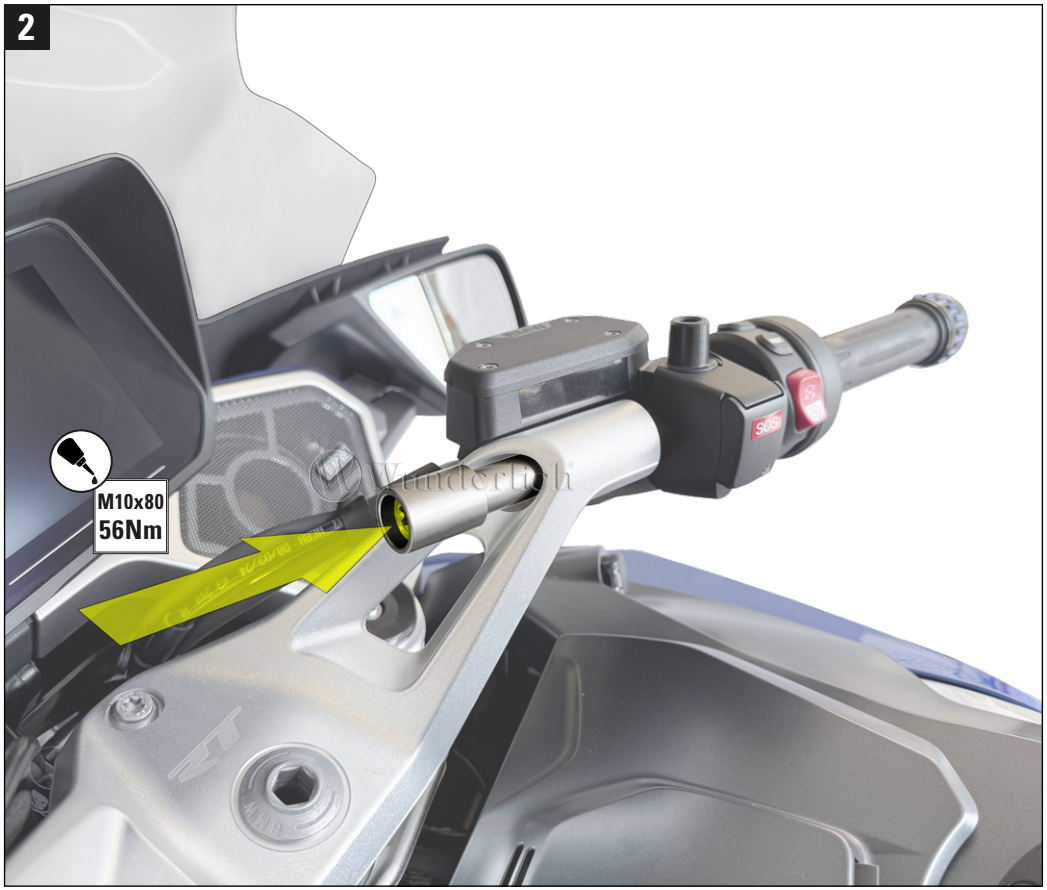
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



During assembly, ensure that the handlebar half is in the correct position. Mark the existing position in advance, or use the original marking on the underside of the handlebar.



Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.



Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

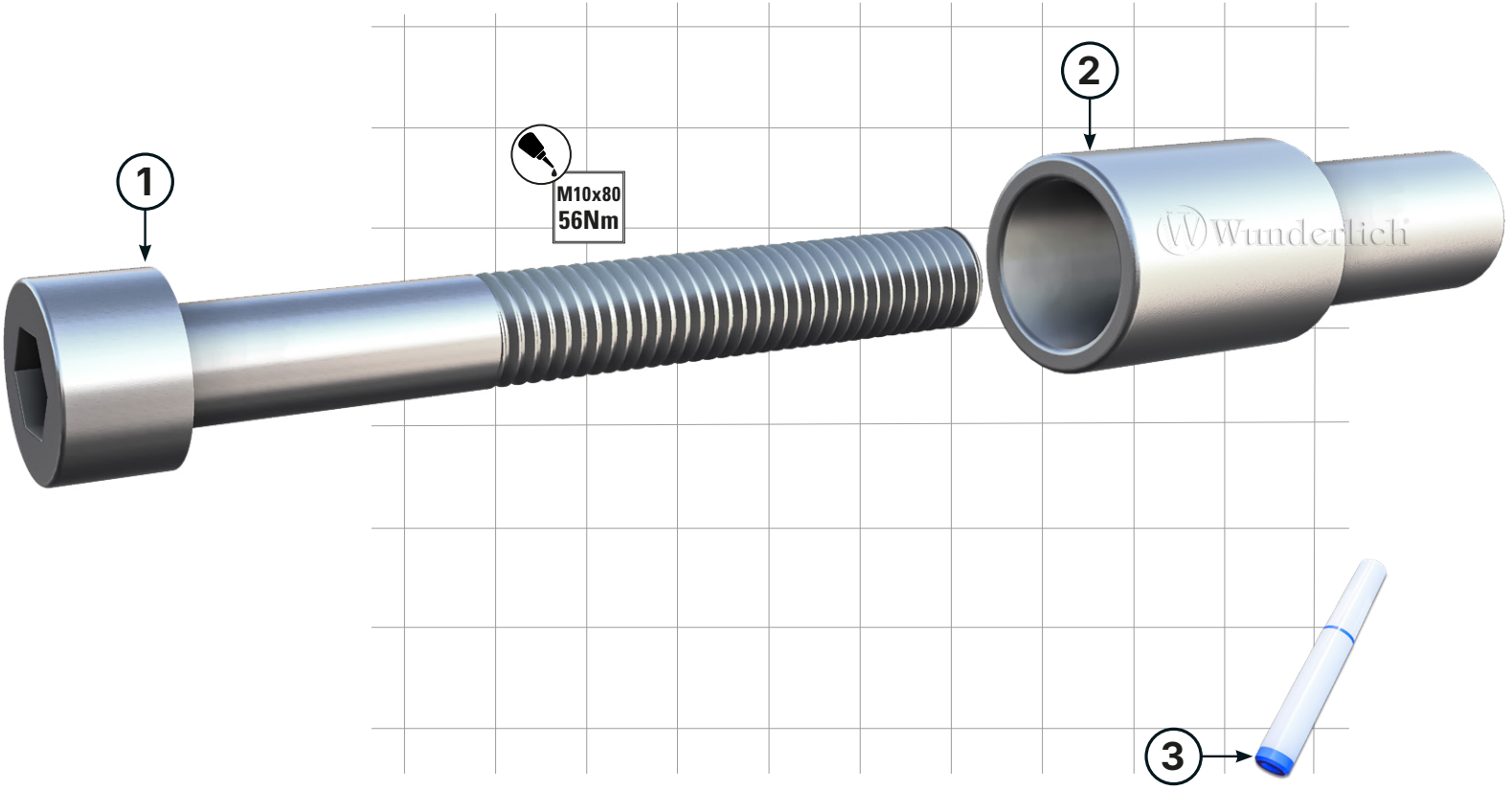
Votre #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#39001-653

Adaptateur pour Peak Design sur guidon bracelet



Légende

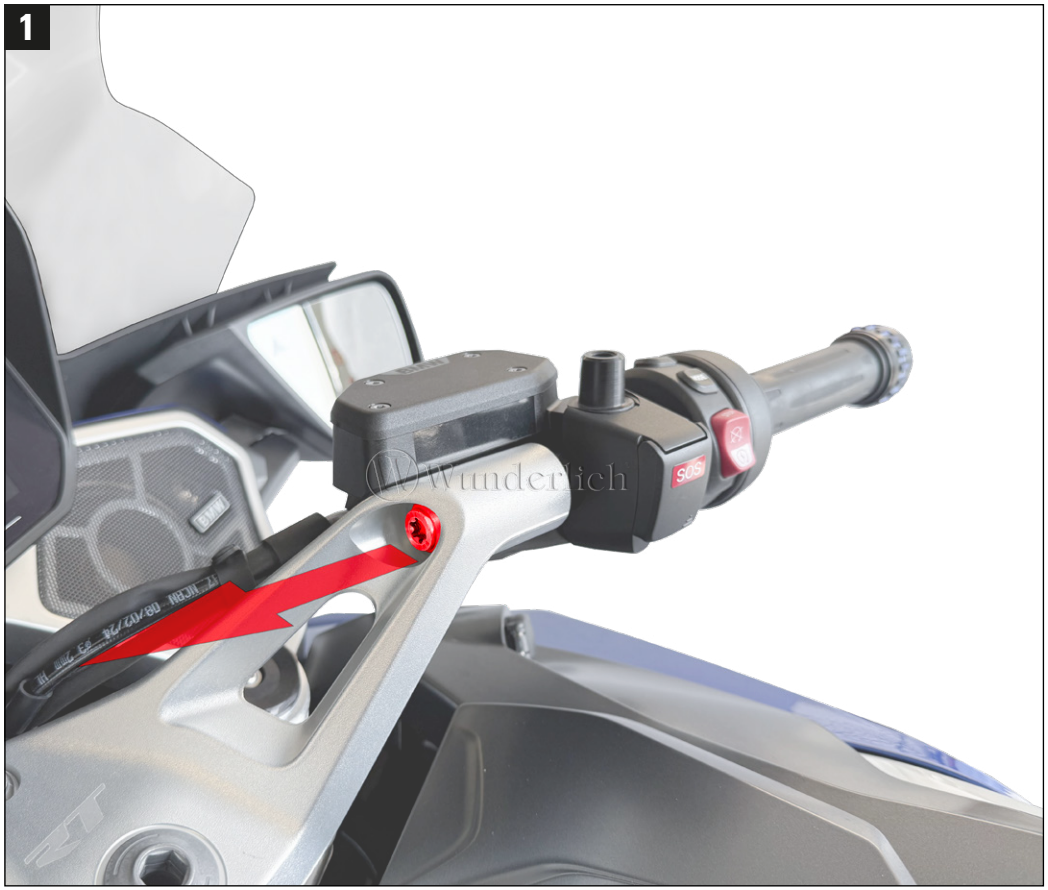
- Conseil de montage
- Attention
- Agrandissement
- Nettoyant
- Vis
- Frein filet
- M Nm Couple
- Pâte de montage

#	Pièce Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'illustration.		Quantité
1	Vis à tête cylindrique (basse)	M10×80	1
2	Adaptateur		1
3	Frein filet		1

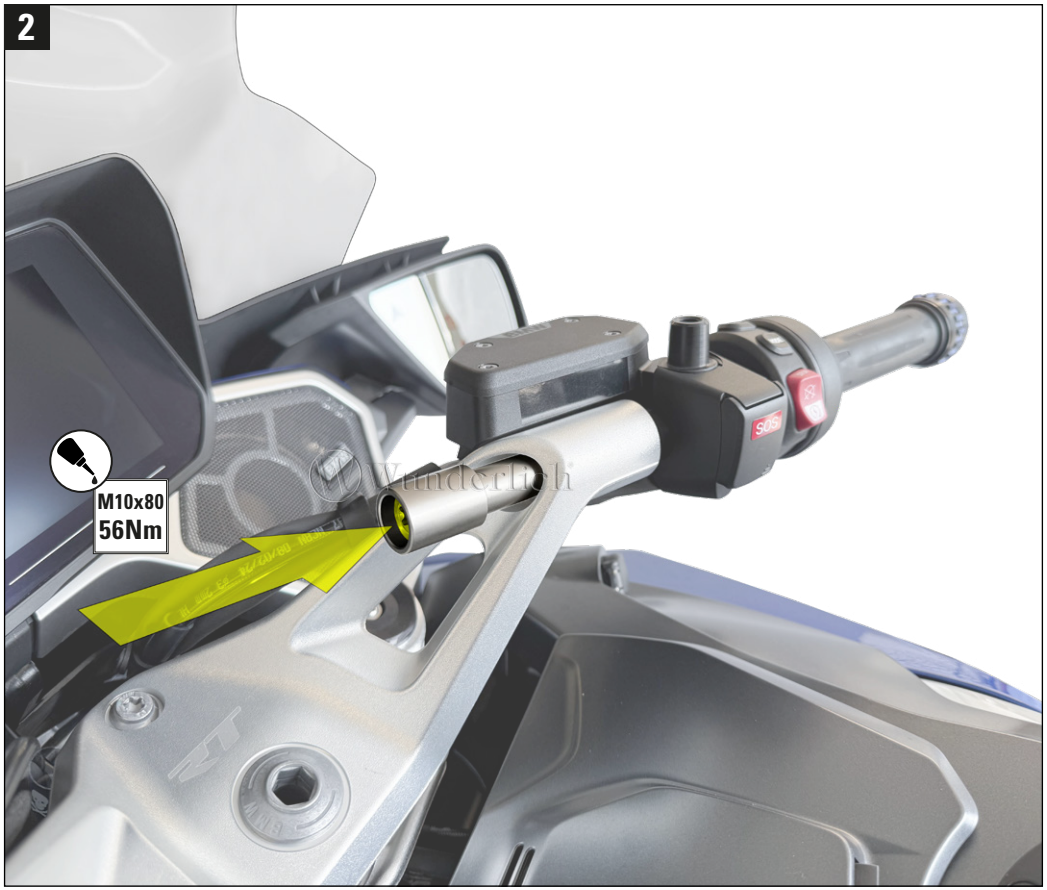
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.fr I www.wunderlich.fr I Tel.: +33 800 902350

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Lors du montage, il convient de veiller au bon positionnement de la demi-guidon. Repérez au préalable la position existante, ou utilisez le marquage d'origine situé sous le guidon.



Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.



Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

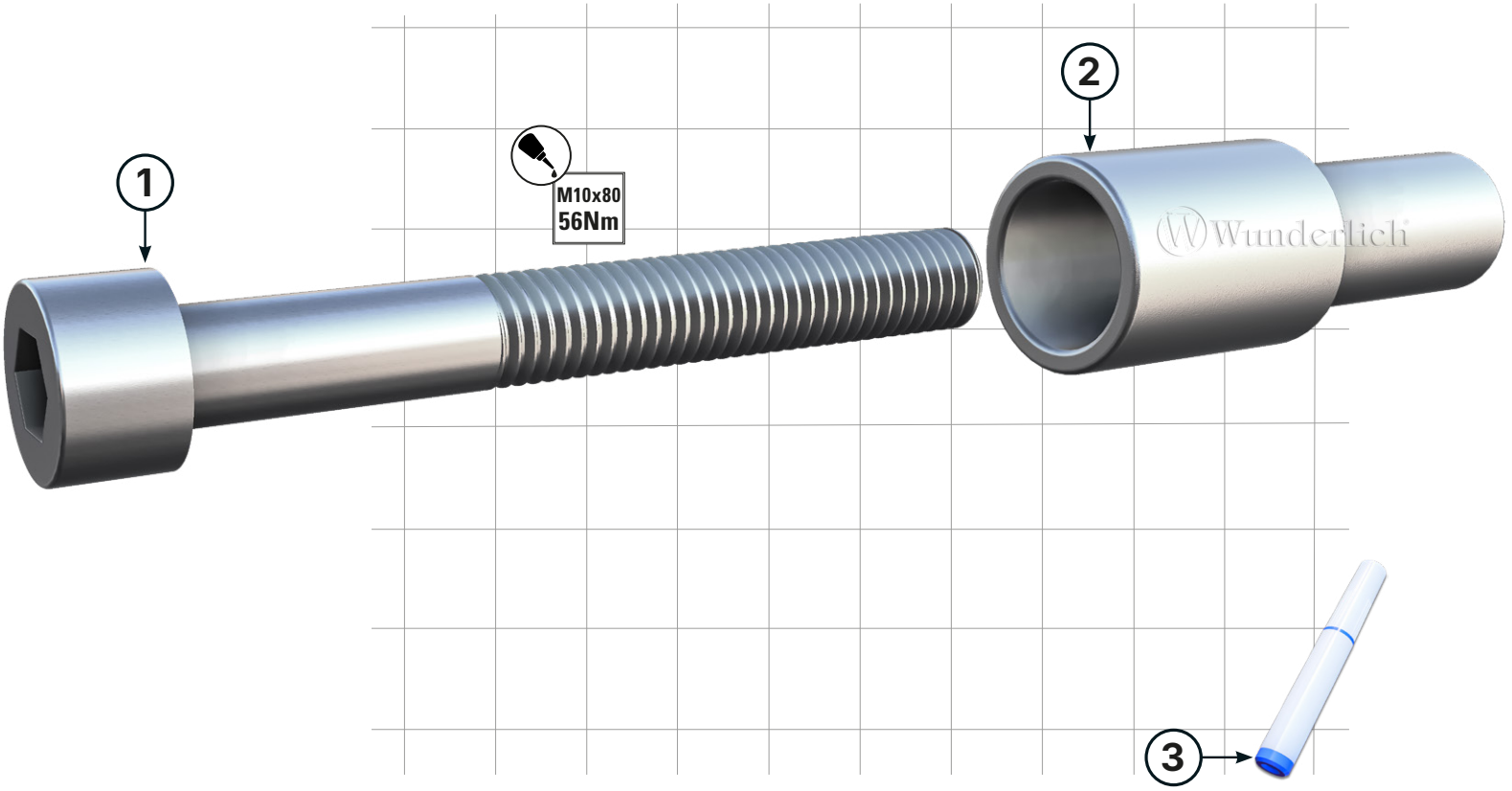
E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich

#39001-653

Adattatore per Peak Design su semimanubrio



Legenda

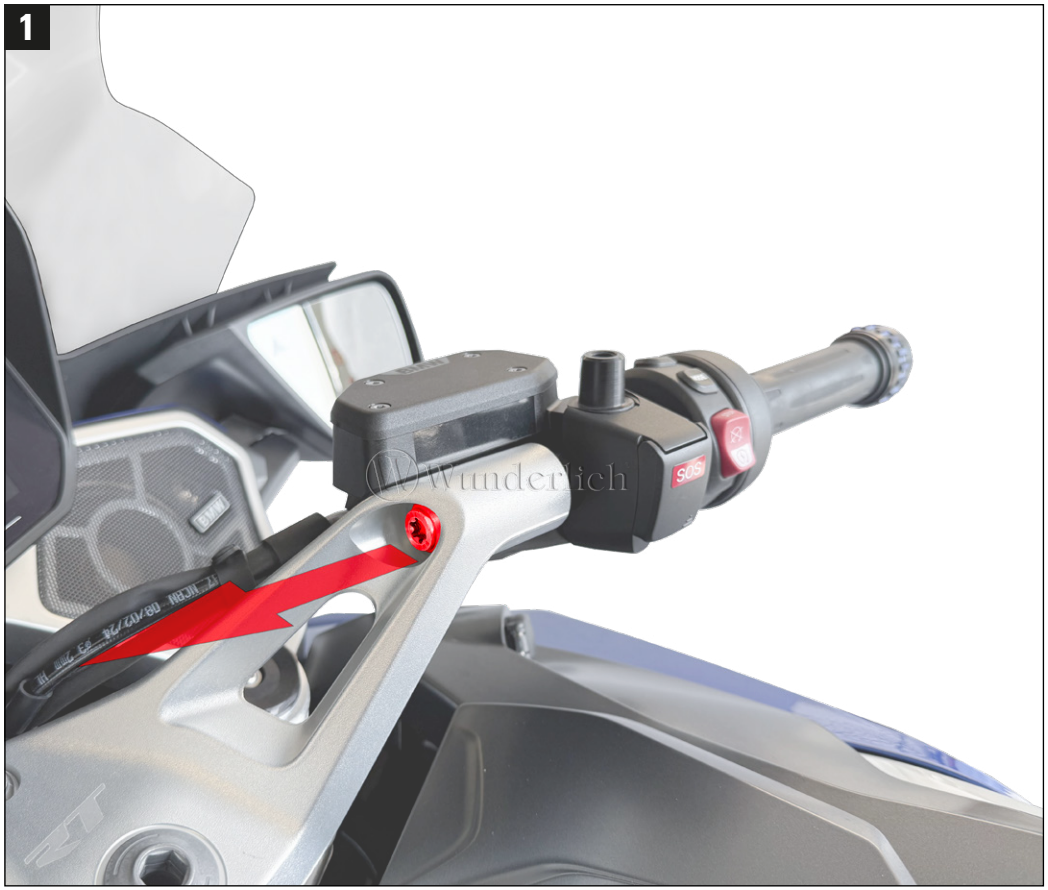
- Suggerimento di montaggio
- Attenzione
- Ingrandimento
- Detergente
- vite
- Frenafiletti
- M Nm coppia
- Pasta di montaggio

#	Componente I colori delle illustrazioni sono solo a scopo illustrativo.		Quantità
1	Vite a testa cilindrica (bassa)	M10×80	1
2	Adattatore		1
3	Frenafiletti		1

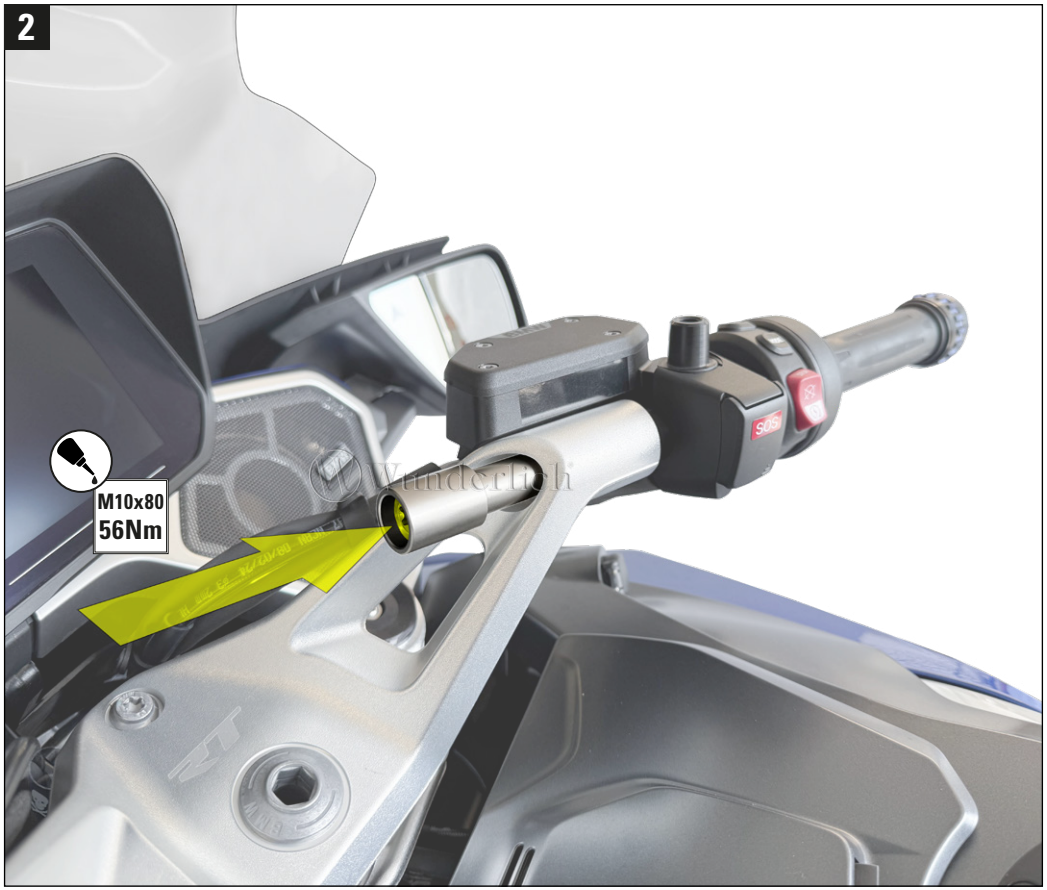
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.it I www.wunderlich.it I Tel.: +39 800 975396

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Durante il montaggio occorre prestare attenzione alla corretta posizione della semimanopola. Segnate in anticipo la posizione esistente oppure utilizzate la marcatura originale sul lato inferiore del manubrio.



Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.



Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

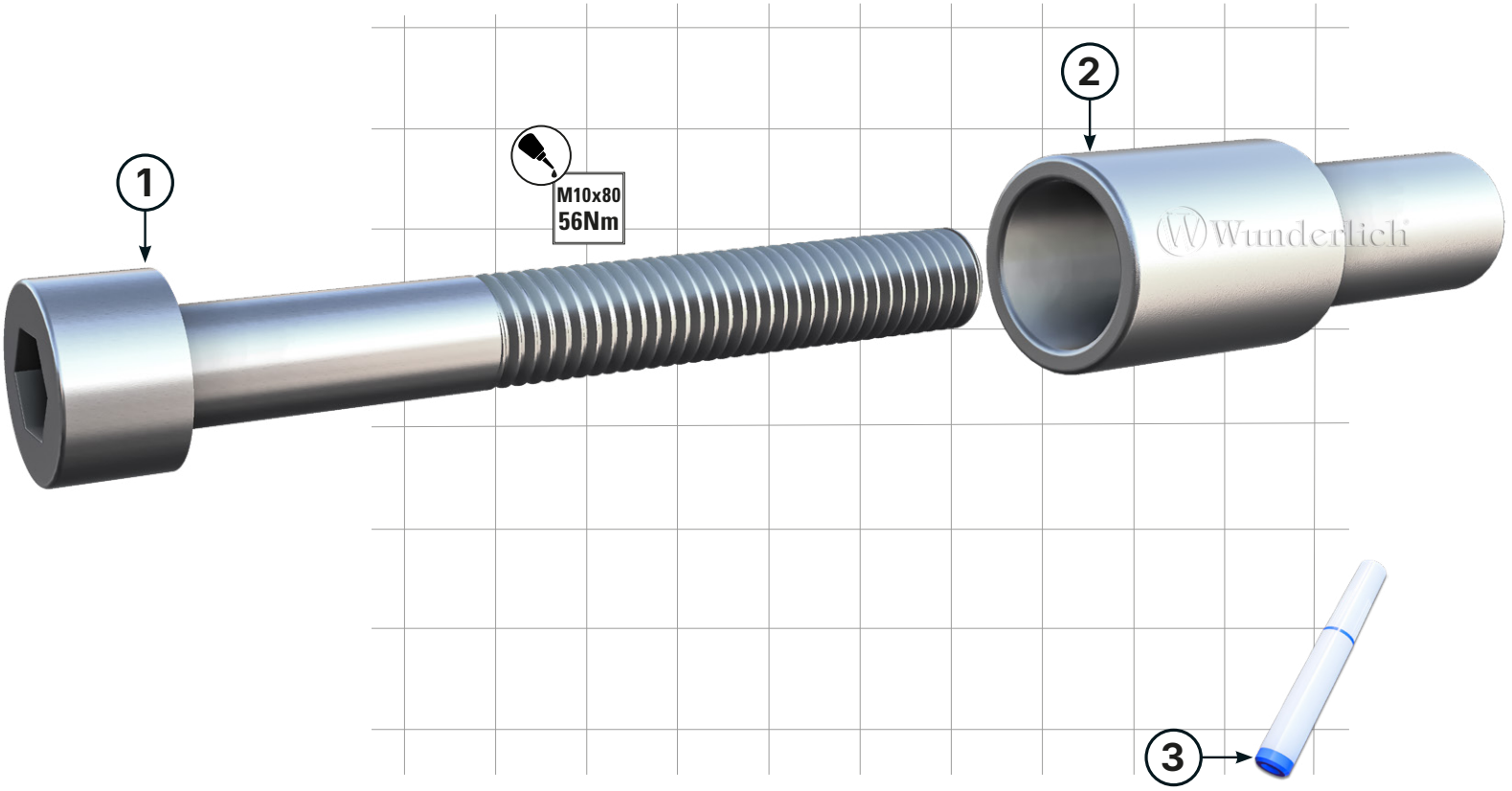
E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #TeamWunderlich

#39001-653

Adaptador para Peak Design en manillar de tipo clip-on



Leyenda

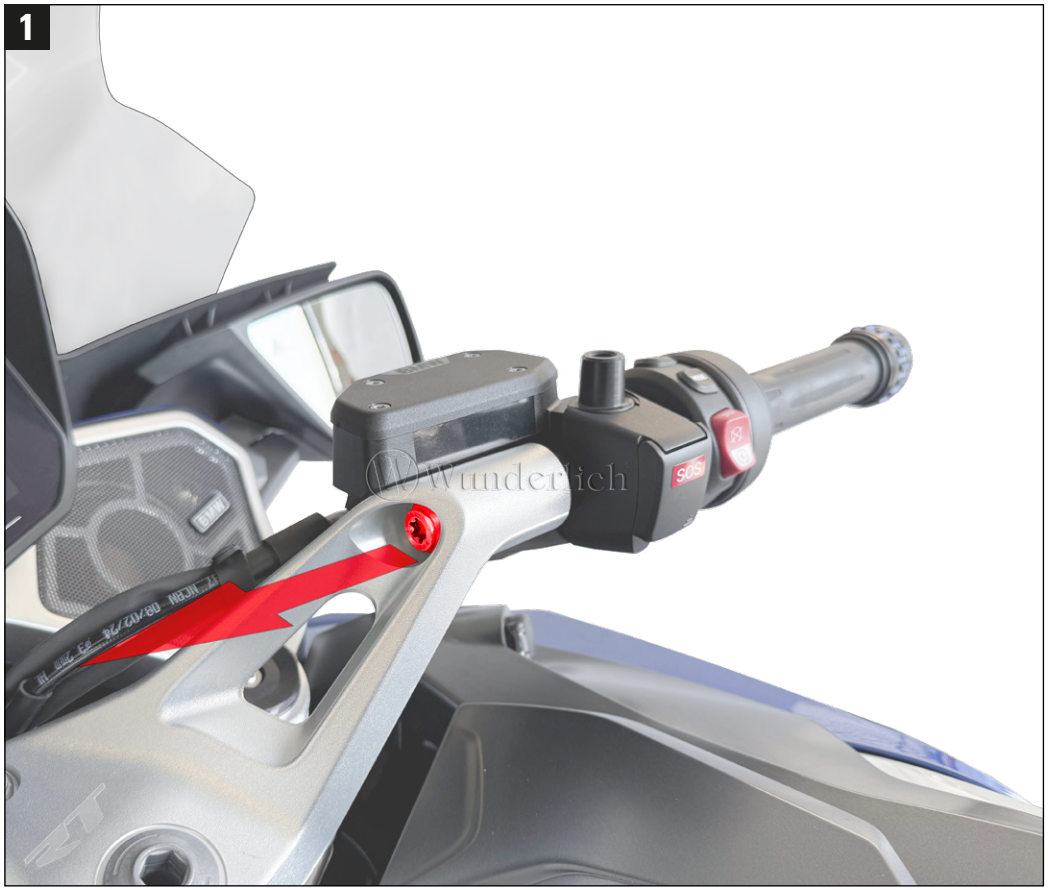
- Consejo de montaje
- Atención
- Ampliación
- Limpiador
- Tornillo
- Fijador de tornillos
- M Nm Par
- Pasta de montaje

#	Componente Los colores de las ilustraciones se usan solo con fines ilustrativos.		Cantidad
1	Tornillo de cabeza cilíndrica (baja)	M10×80	1
2	Adaptador		1
3	Fijador de tornillos		1

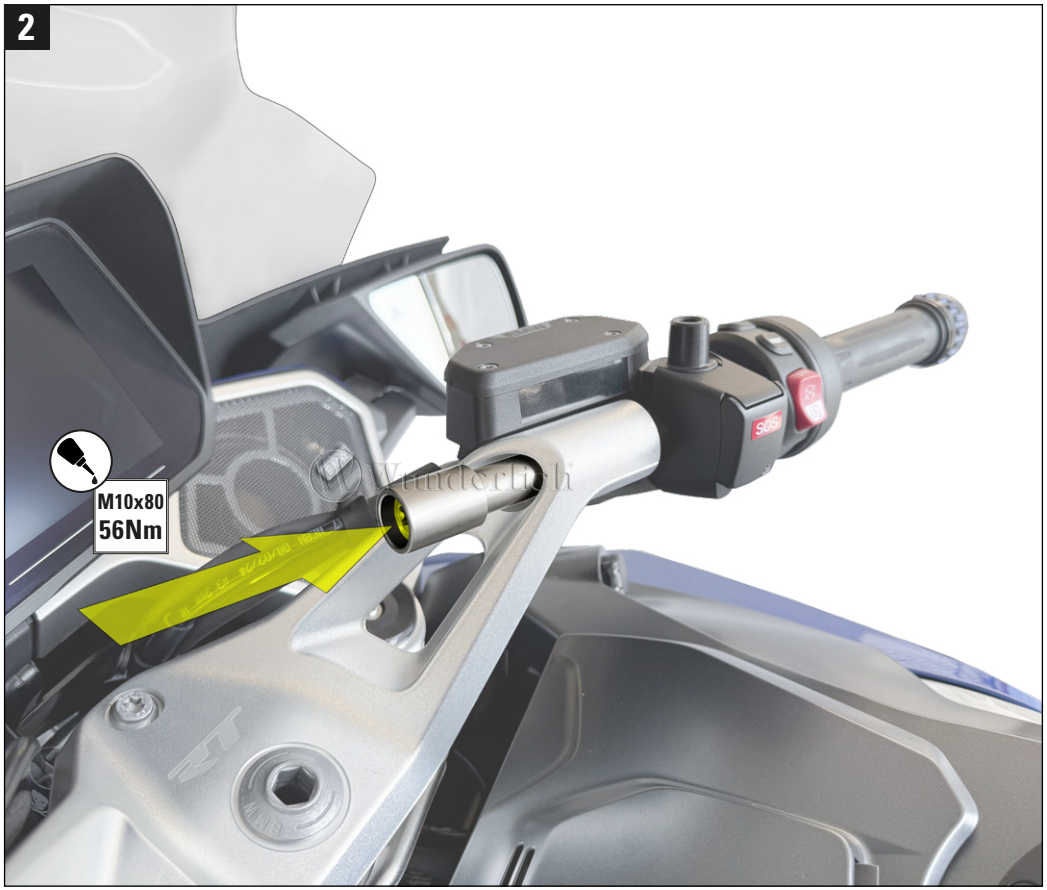
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.es I www.wunderlich.es I Tel.: +34 900 802474

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Durante el montaje hay que prestar atención a la posición correcta de la mitad del manillar. Marque de antemano la posición existente o utilice la marca original en la parte inferior del manillar.

Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.



Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

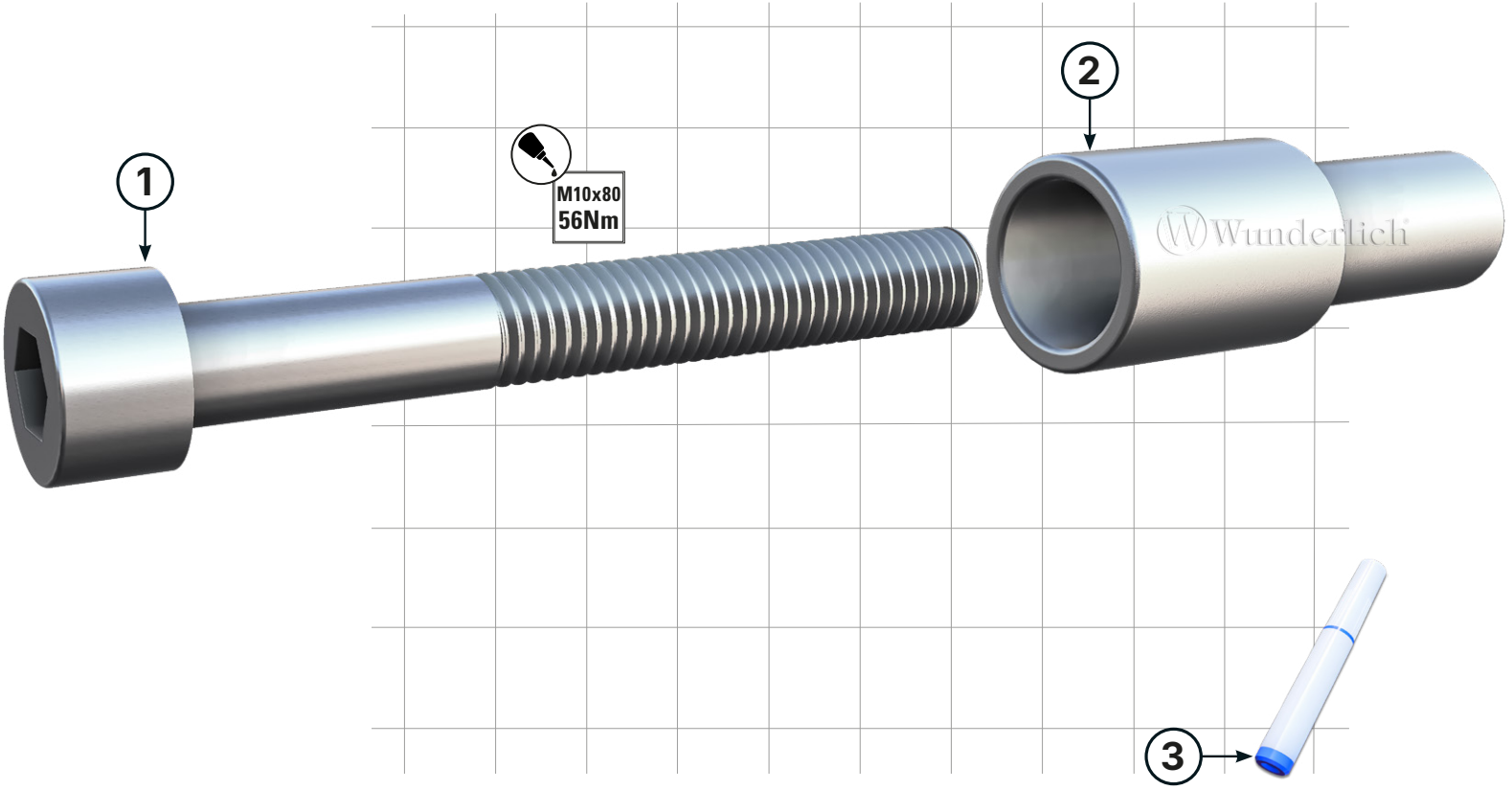
Uw #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#39001-653

Adapter voor Peak Design op clip-on stuur



Legenda

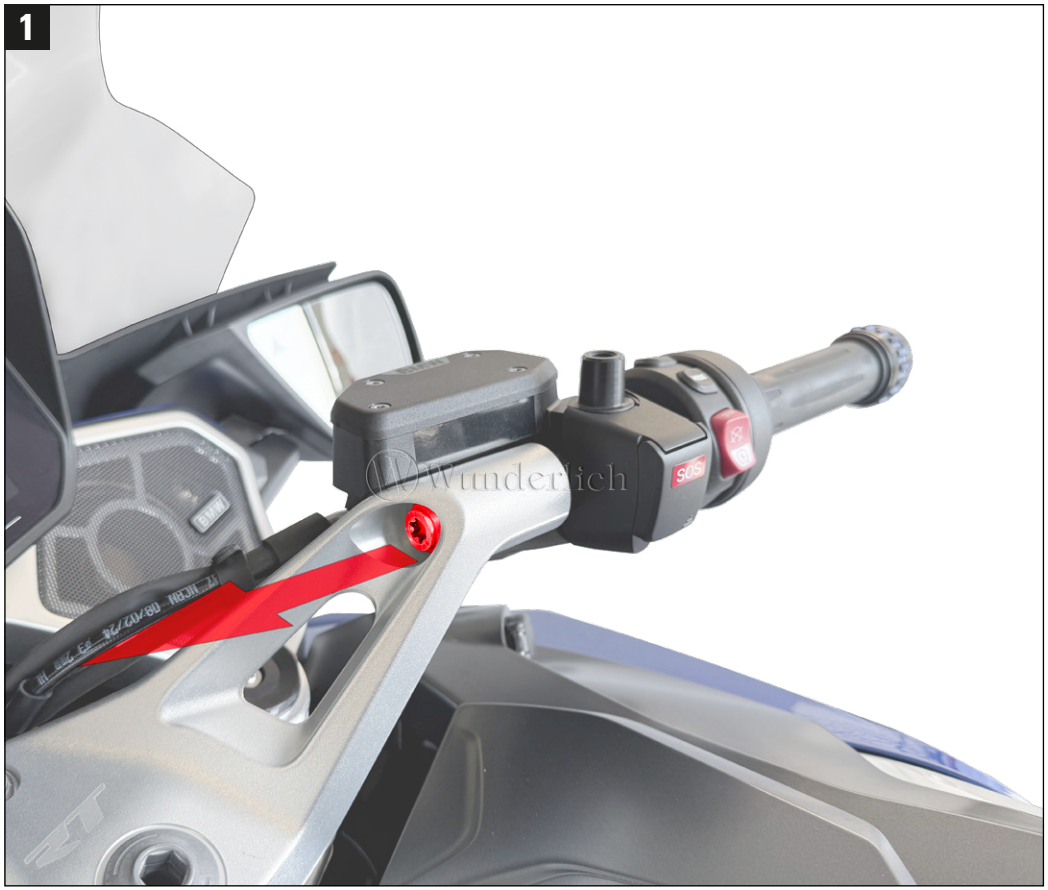
- Montagetip
- Let op
- Vergroting
- Reiniger
- Schroef
- Schroefdraadborging
- Aanhaalmoment (M Nm)
- Montagepasta

#	Onderdeel De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter verduidelijking.		Aantal
1	Zeskantschroef met cilindrische kop (laag)	M10×80	1
2	Adapter		1
3	Schroefdraadborging		1

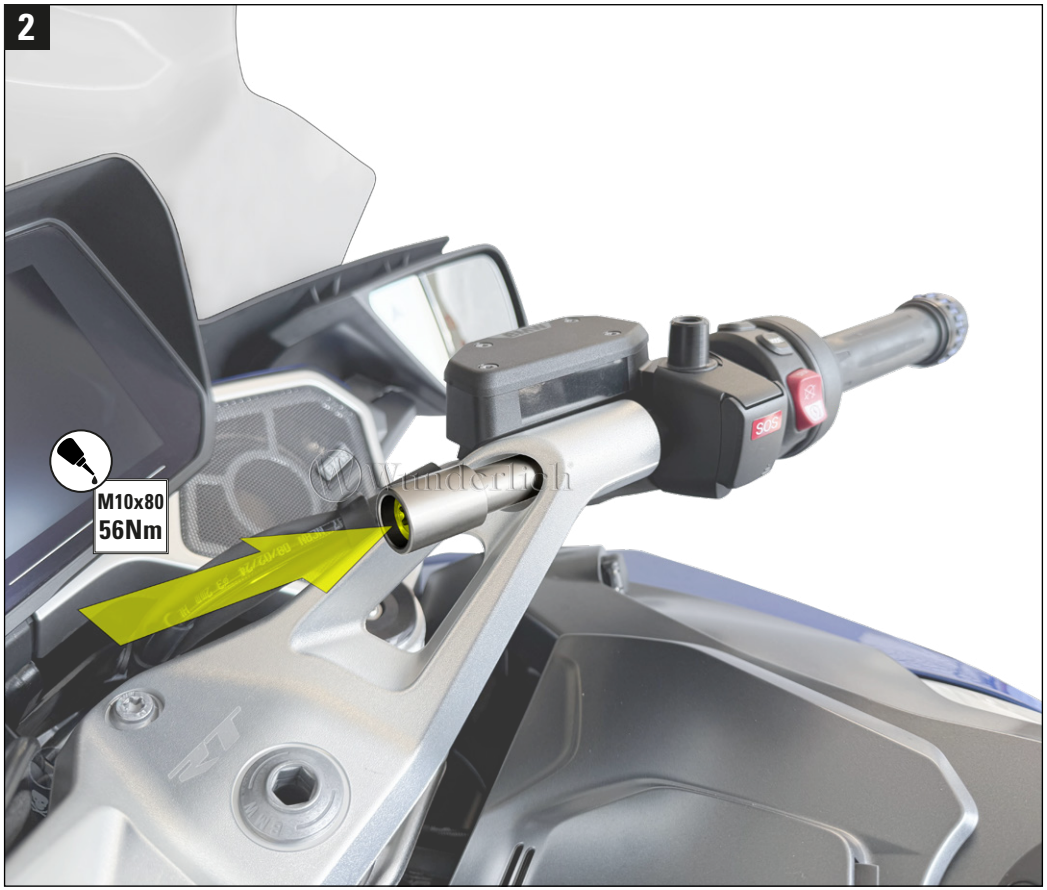
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

1



2



Bij de montage moet op de juiste positie van de stuurhelft worden gelet. Markeer vooraf de bestaande positie, of gebruik de originele markering aan de onderzijde van het stuur.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul



Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.



Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

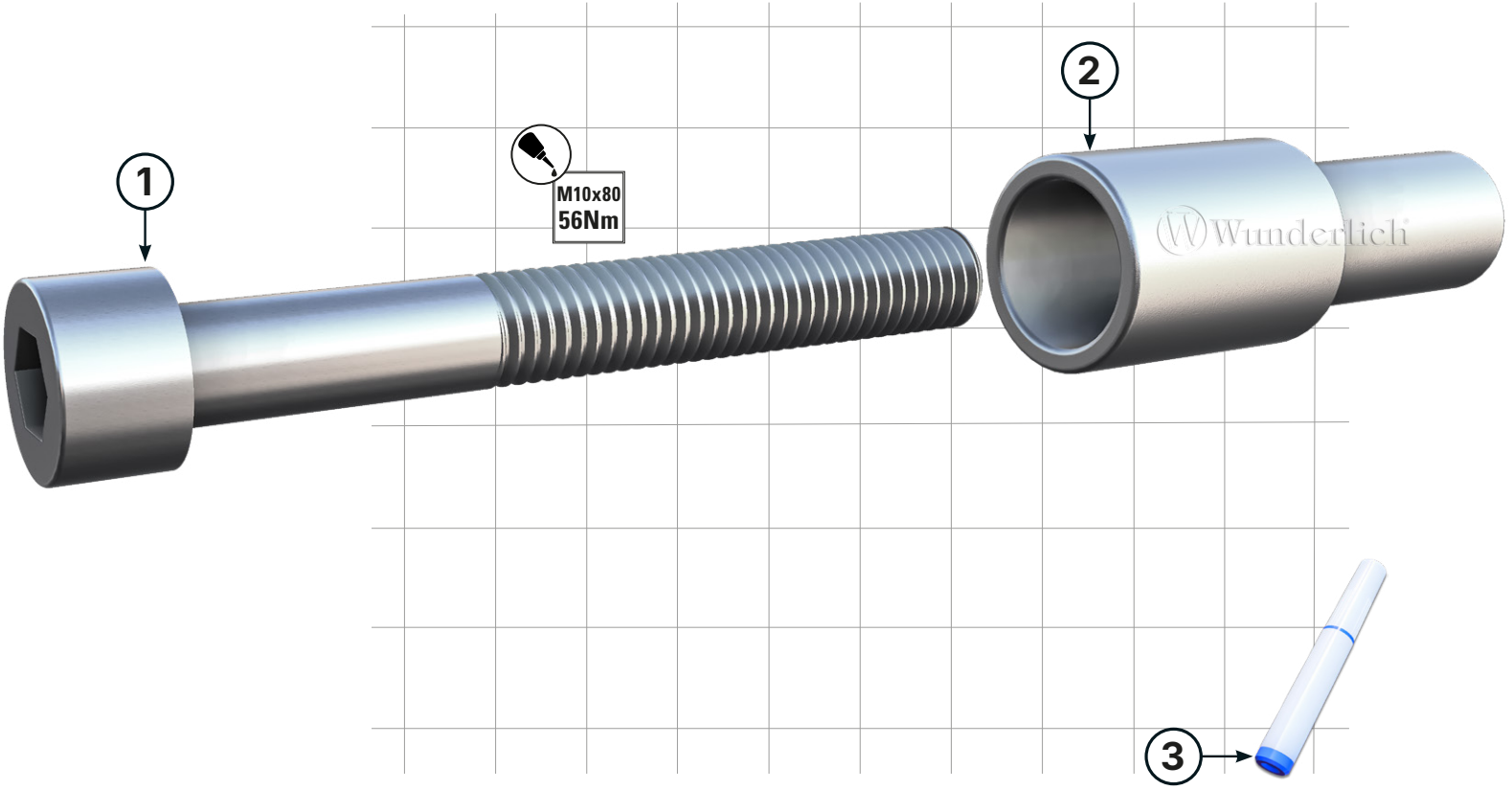
Twój #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

#39001-653

Adapter do Peak Design do clip-onów



Legenda

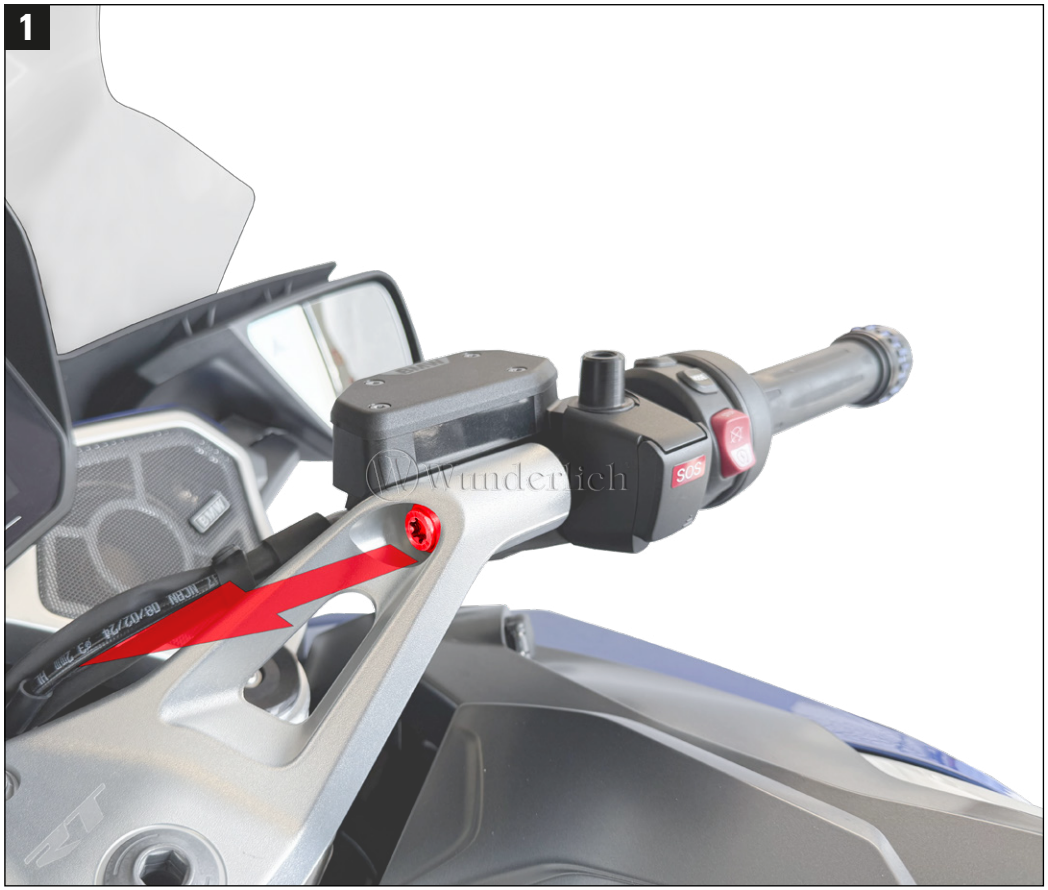
- Wskazówka montażowa
- Uwaga
- Powiększenie
- Środek czyszczący
- Śruba
- Zabezpieczenie gwintu
- M Nm Moment dokręcania
- Pasta montażowa

#	Element Kolory ilustracji służą wyłącznie do celów poglądowych.		Ilość
1	Śruba z łbem walcowym (niskim)	M10×80	1
2	Adapter		1
3	Zabezpieczenie gwintu		1

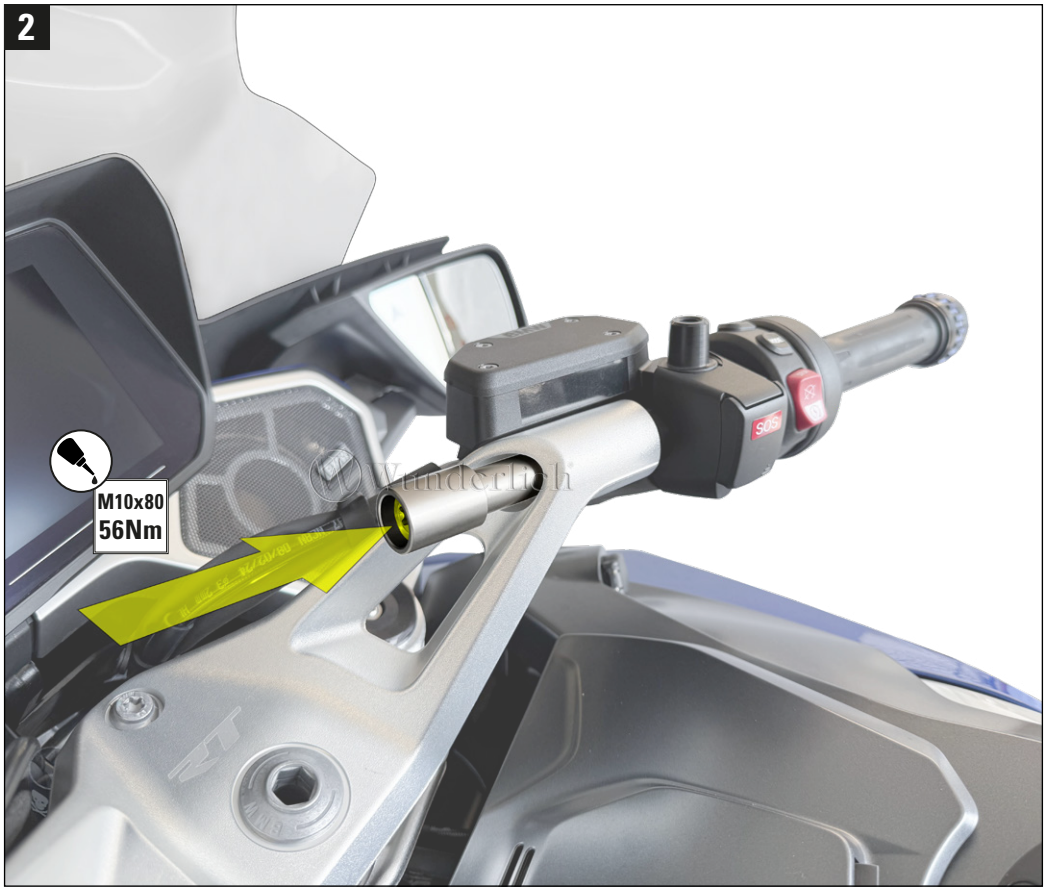
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Podczas montażu należy zwrócić uwagę na prawidłowe położenie połowy kierownicy. Zaznacz wcześniej istniejącą pozycję lub skorzystaj z oryginalnego oznaczenia na spodniej stronie kierownicy.

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul



Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.



Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

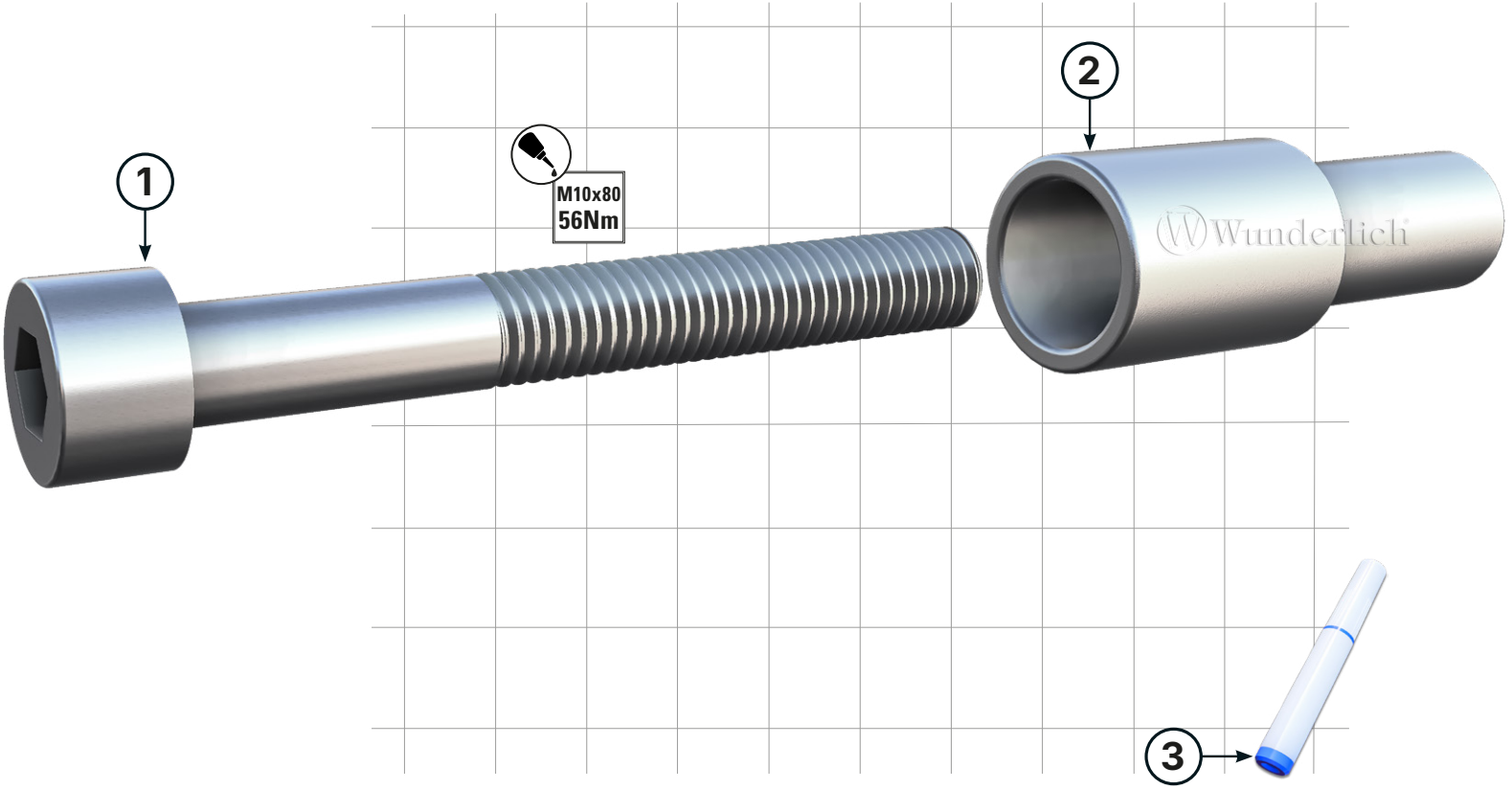
Váš #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#39001-653

Adaptér pro Peak Design na řídítka s krátkým představcem



Legenda

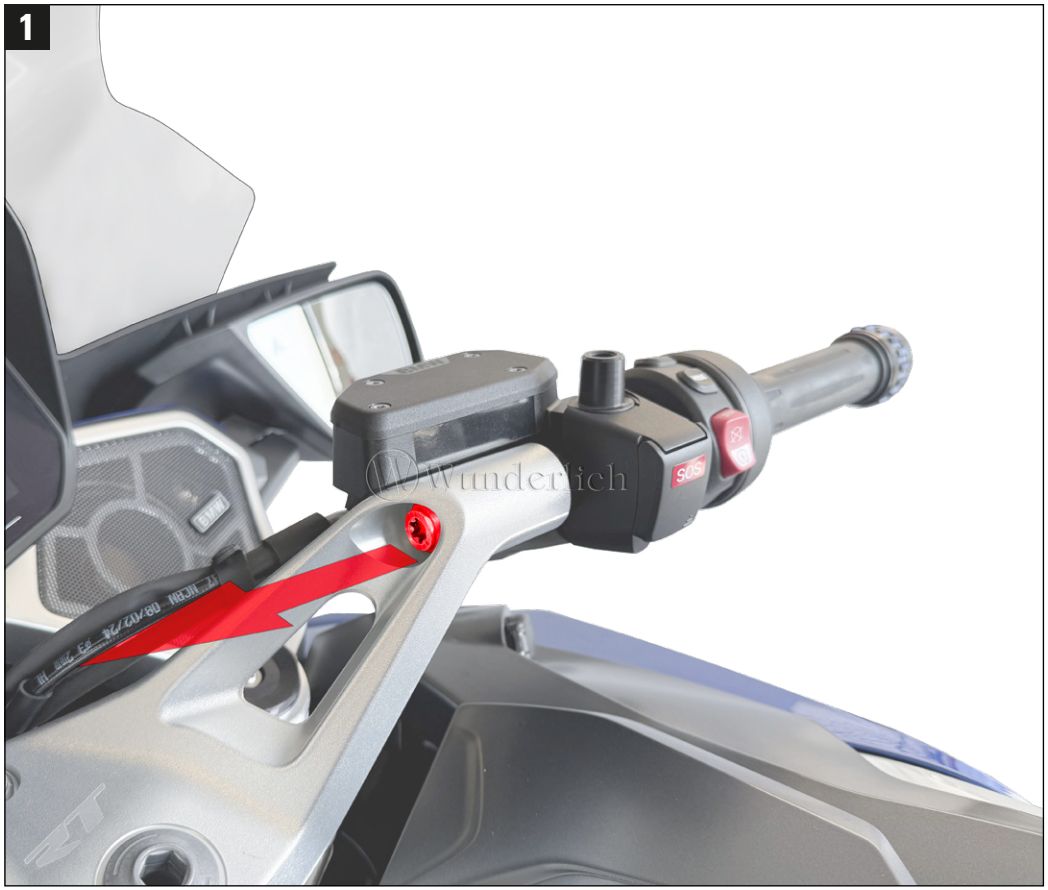
- Tip pro montáž
- Pozor
- Zvětšení
- Čistič
- Šroub
- Zajištění šroubů
- M Nm Utahovací moment
- Montážní pasta

#	Součást Barvy vyobrazení slouží pouze pro názornost.		Množství
1	Šroub s válcovou hlavou (nízký)	M10×80	1
2	Adaptér		1
3	Zajištění šroubů		1

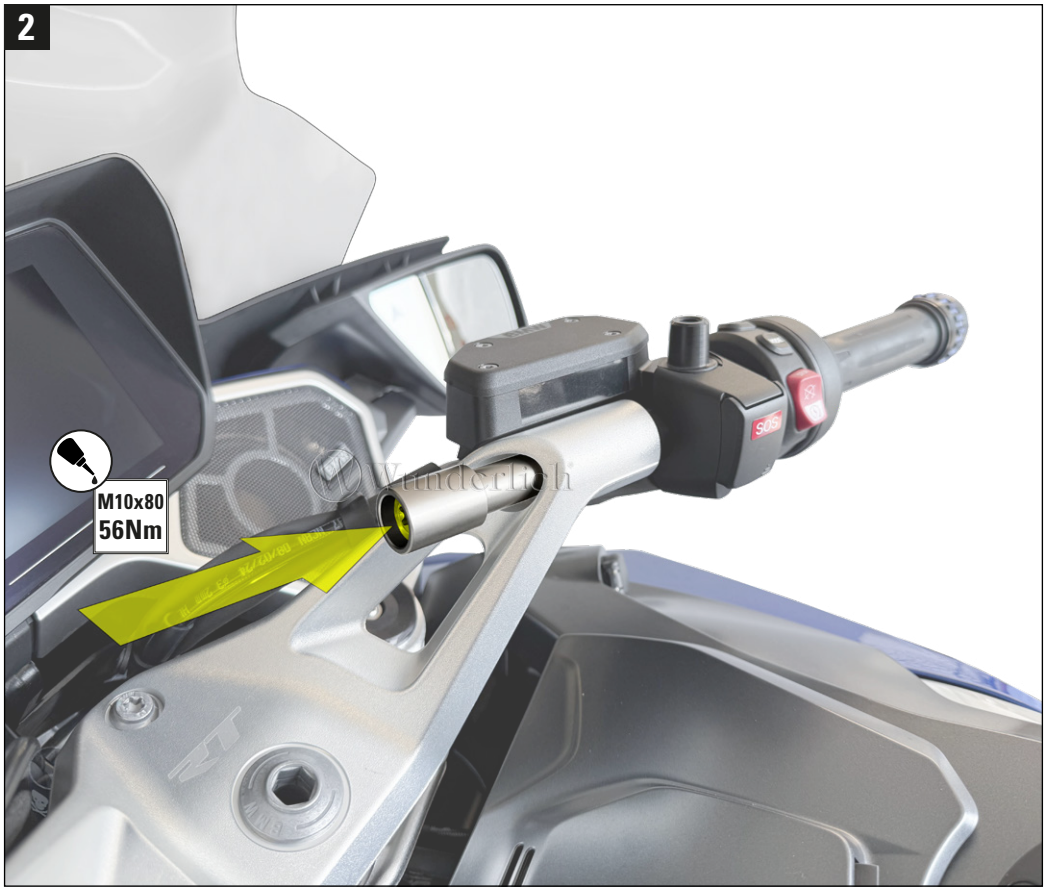
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Při montáži je třeba dbát na správnou polohu poloviny řídítek. Předem si označte stávající polohu nebo použijte původní značku na spodní straně řídítek.



Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.



Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

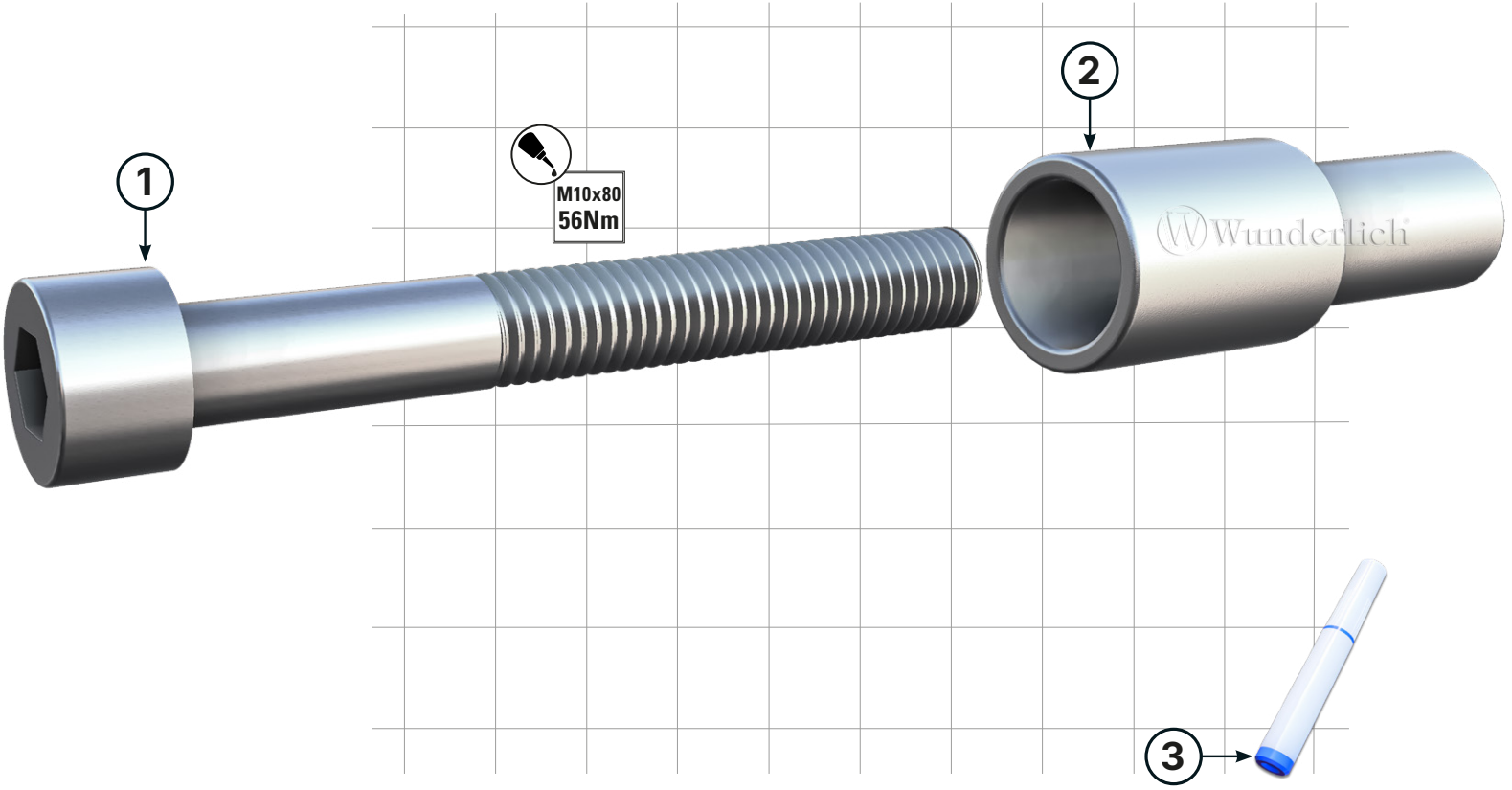
Ditt #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#39001-653

Adapter för Peak Design på korta styren



Förklaring

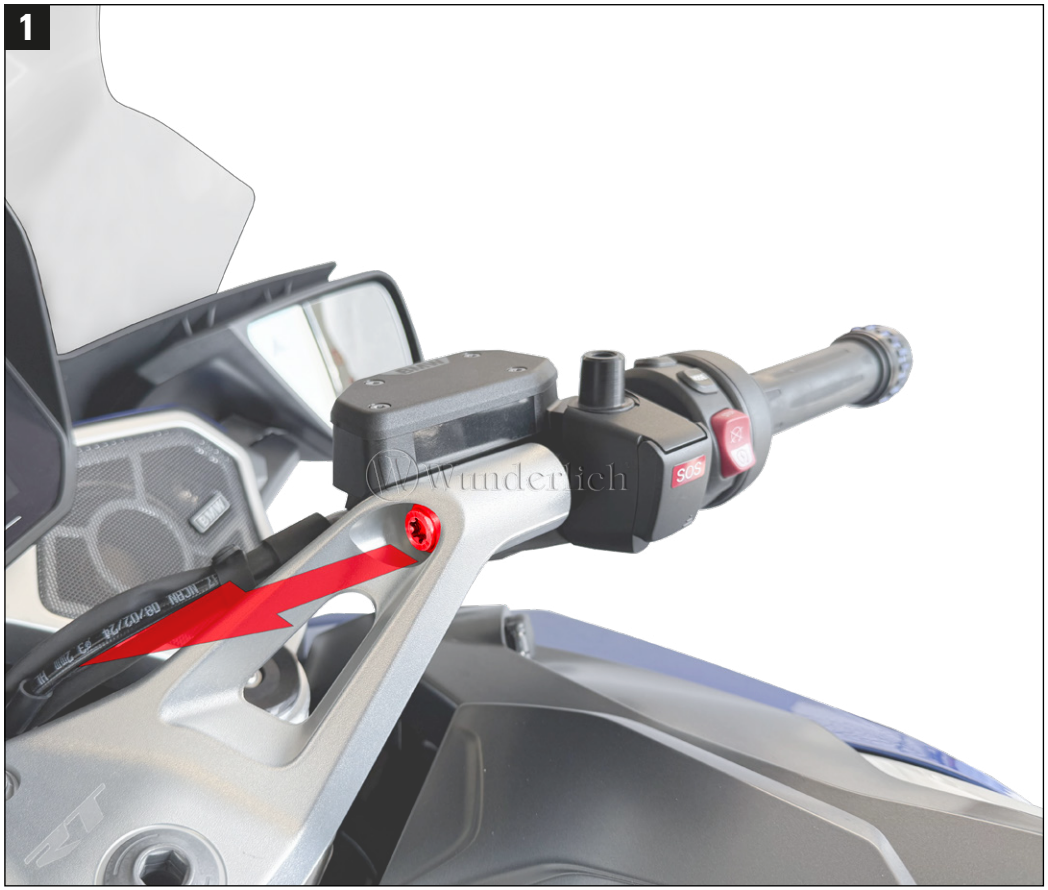
- Monteringstips
- Observera
- Förstoring
- Rengöringsmedel
- Skruv
- Gänglåsning
- M Nm Åtdragningsmoment
- Monteringspasta

#	Komponent Färgerna i illustrationerna är endast avsedda som exempel.		Antal
1	Cylinderhuvudskruv (låg)	M10×80	1
2	Adapter		1
3	Gänglåsning		1

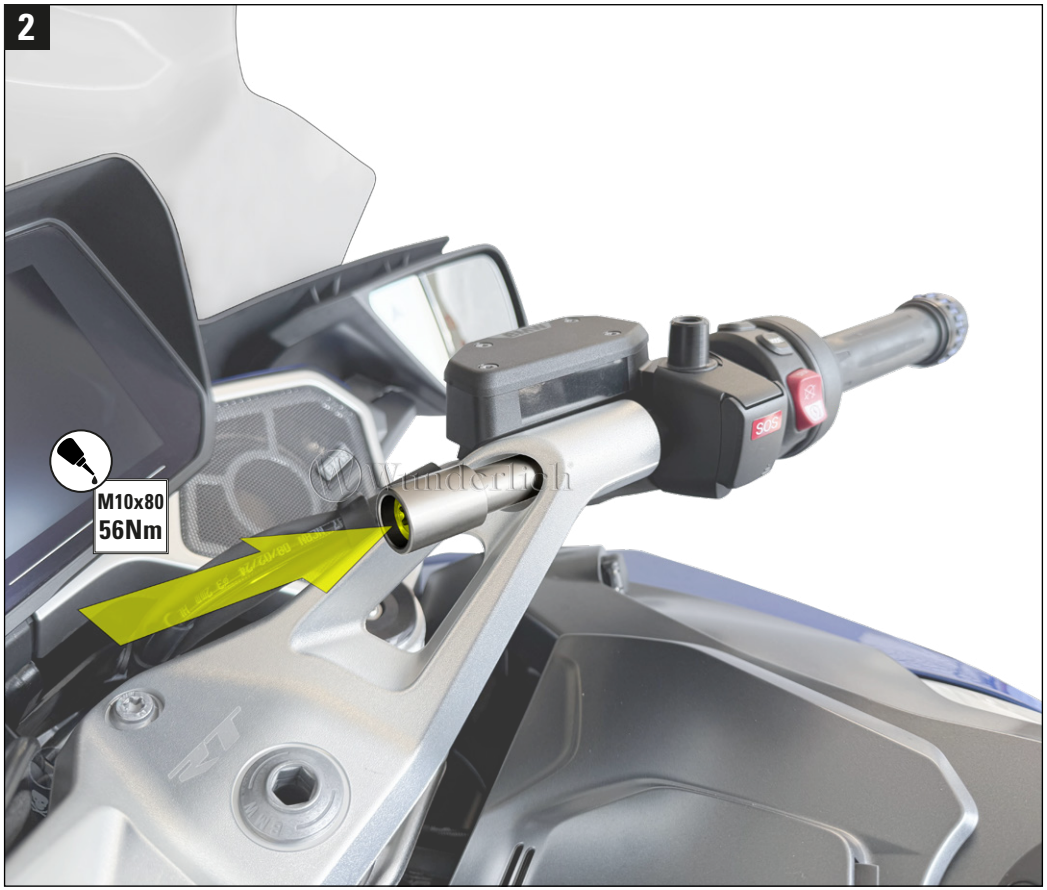
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Vid monteringen ska man se till att styret sitter i rätt position. Markera den befintliga positionen i förväg, eller använd den ursprungliga markeringen på undersidan av styret.



Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.



Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

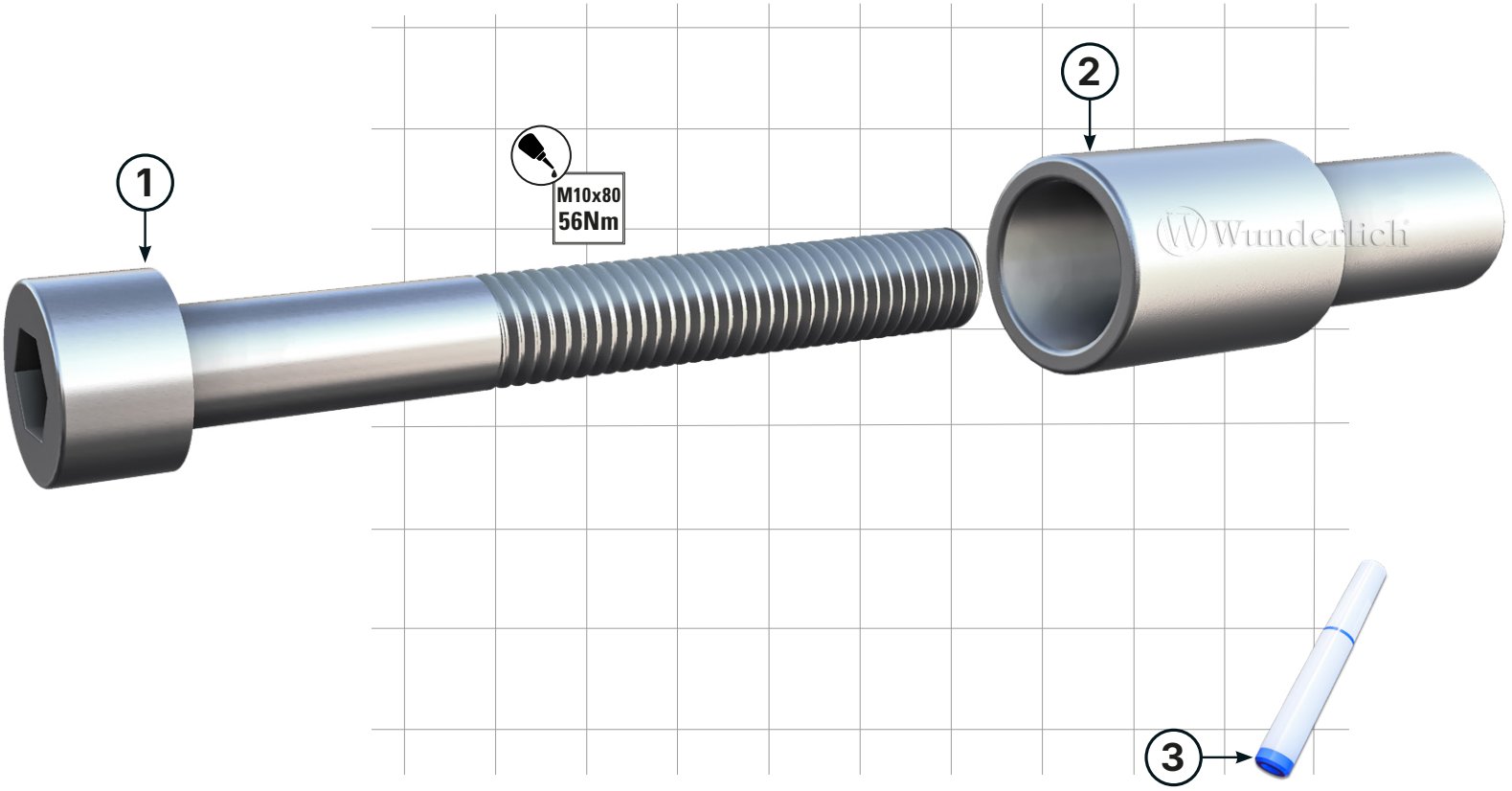
Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

Ditt #TeamWunderlich

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#39001-653

Adapter for Peak Design på stummelenker



Forklaring

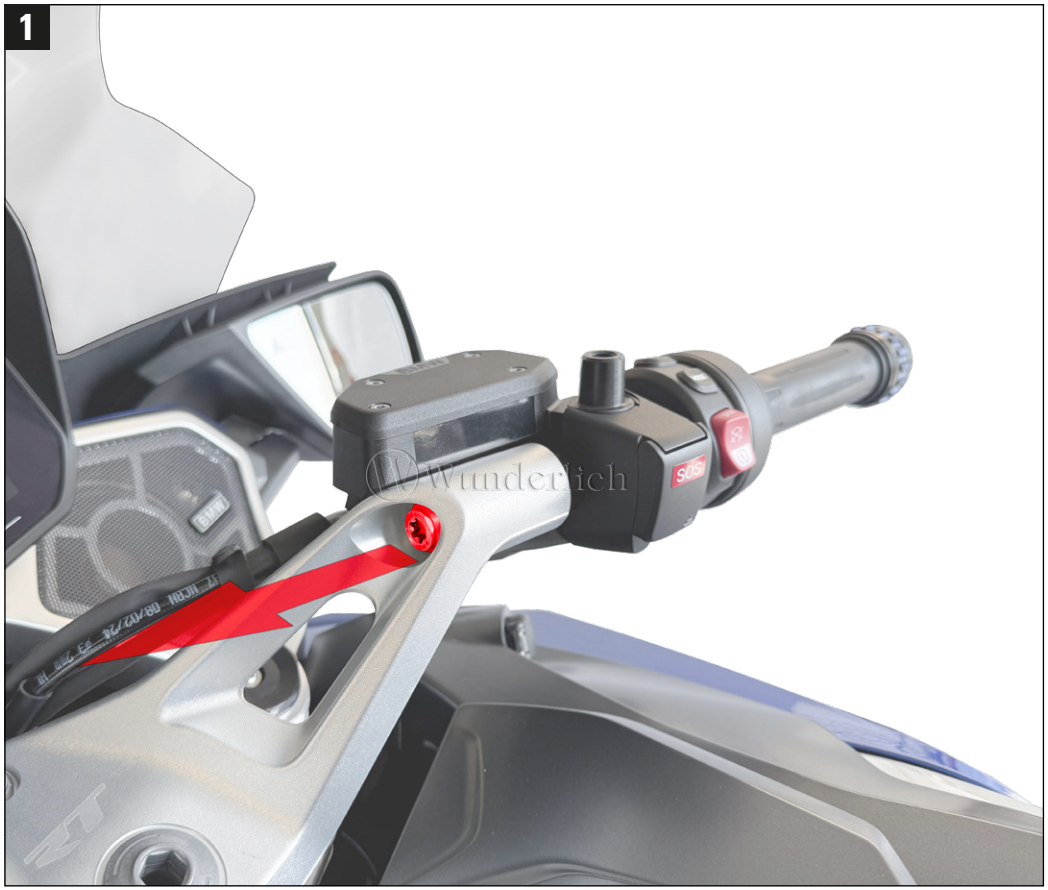
- Monteringstips
- OBS
- Forstørrelse
- Rengjøringsmiddel
- Skrue
- Gjengelås
- M Nm Dreiemoment
- Monteringspasta

#	Del Fargene i illustrasjonene er kun ment som forklaring.		Antall
1	Sylinderhodeskrue (lav)	M10×80	1
2	Adapter		1
3	Gjengelås		1

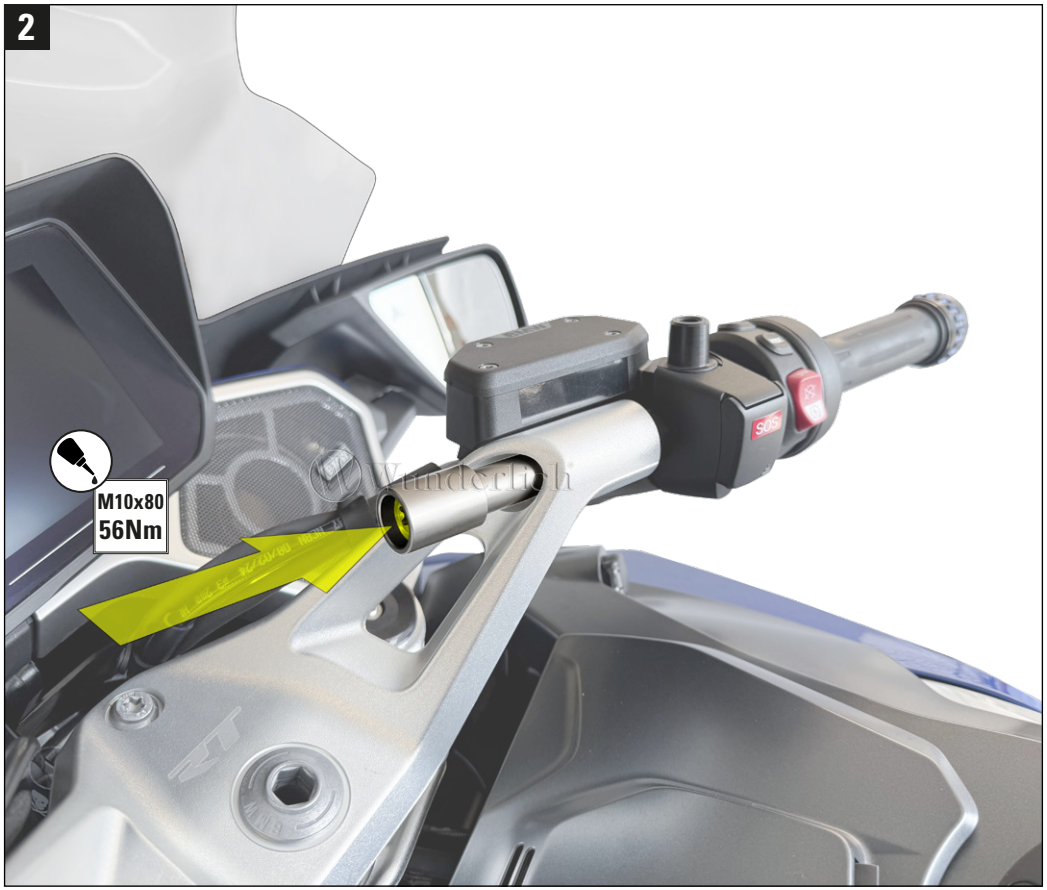
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
22 PAP
Al Azul

1



2



Ved monteringen må det sørges for riktig posisjon på styrehalvdelen. Marker den eksisterende posisjonen på forhånd, eller bruk den originale markeringen på undersiden av styret.



Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.



Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Lukekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

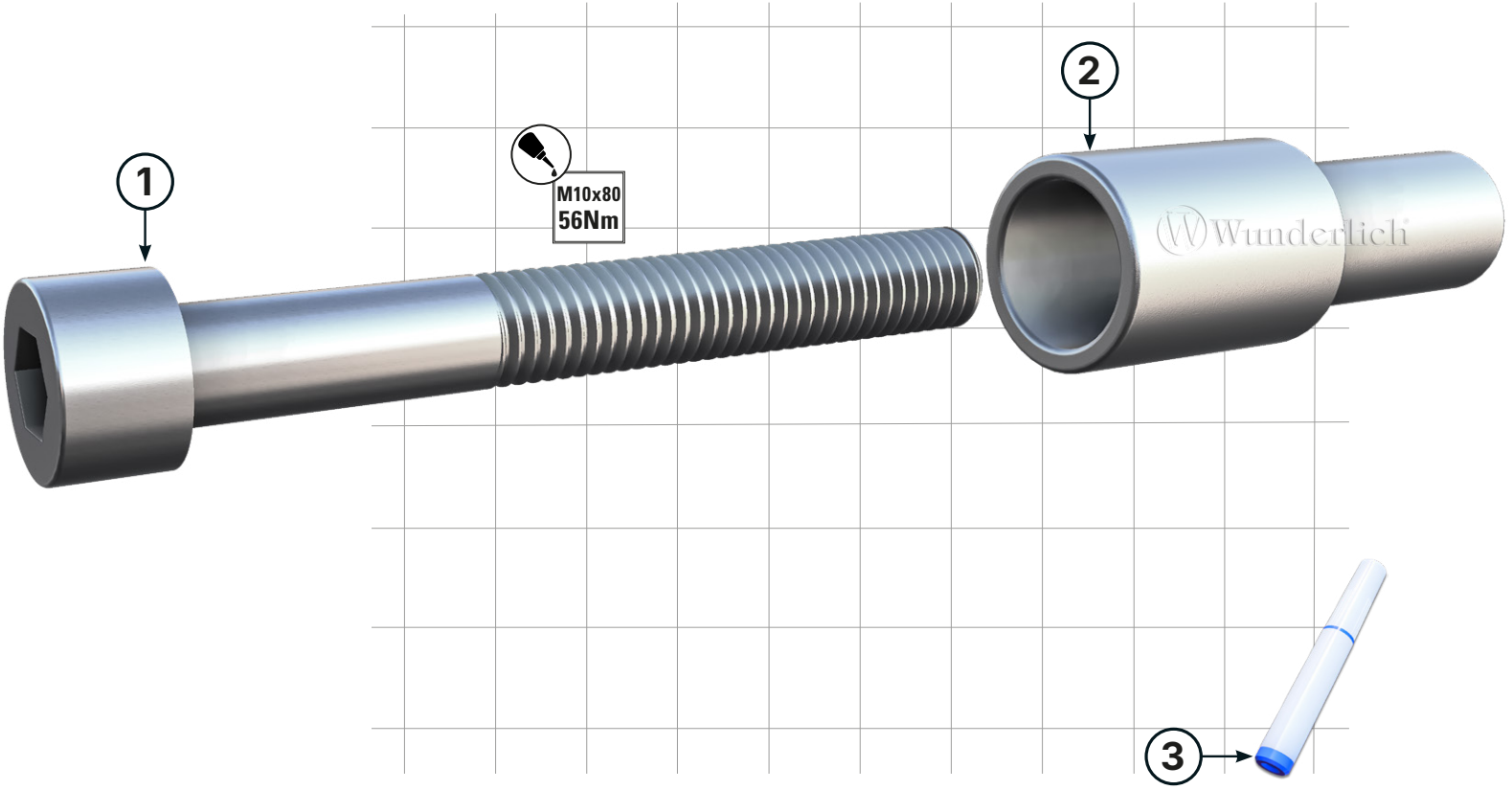
Teidän #TeamWunderlich

Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

#39001-653

Peak Design -adapteri tynkäohjaimiin



Selite

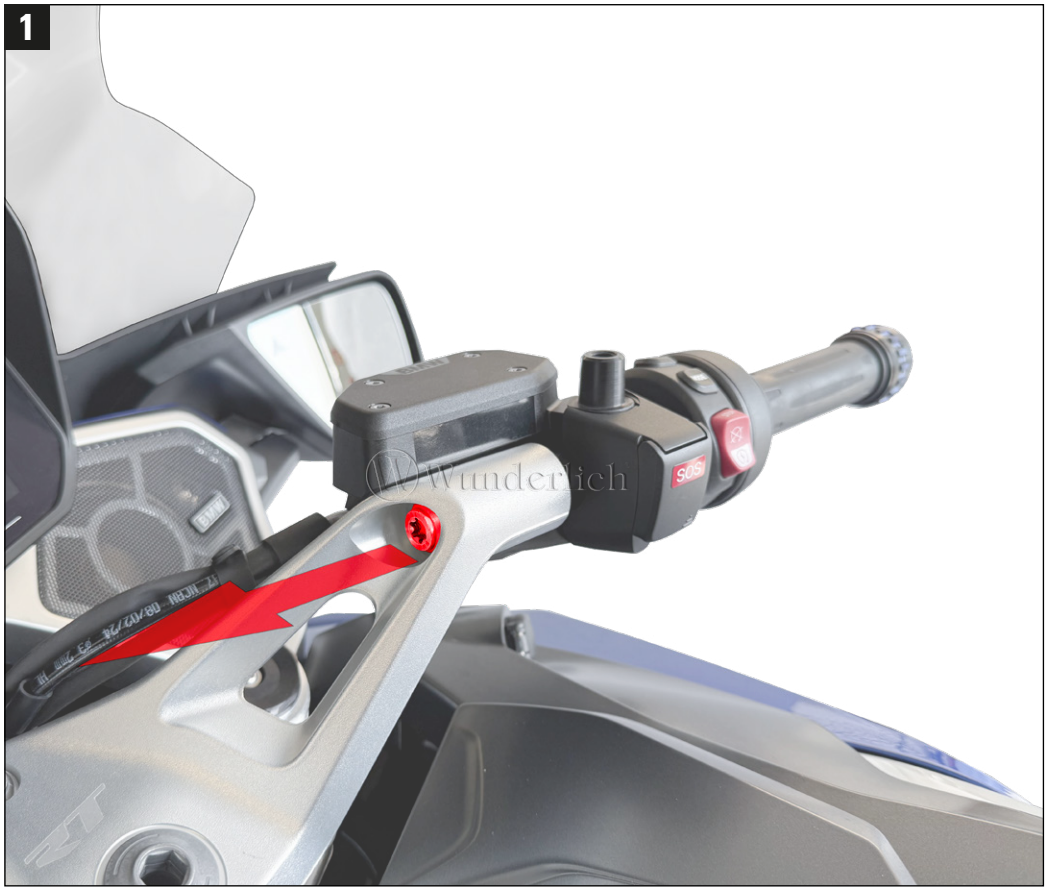
- Asennusvinkki
- Huomio
- Suurennos
- Puhdistusaine
- Ruuvi
- Kierrelukite
- M Nm Vääntömomentti
- Asennustahna

#	Osa Kuvien värit ovat vain havainnollistavia.		Määrä
1	Sisäkuusiokantaruuvi (matala)	M10×80	1
2	Adapteri		1
3	Kierrelukite		1

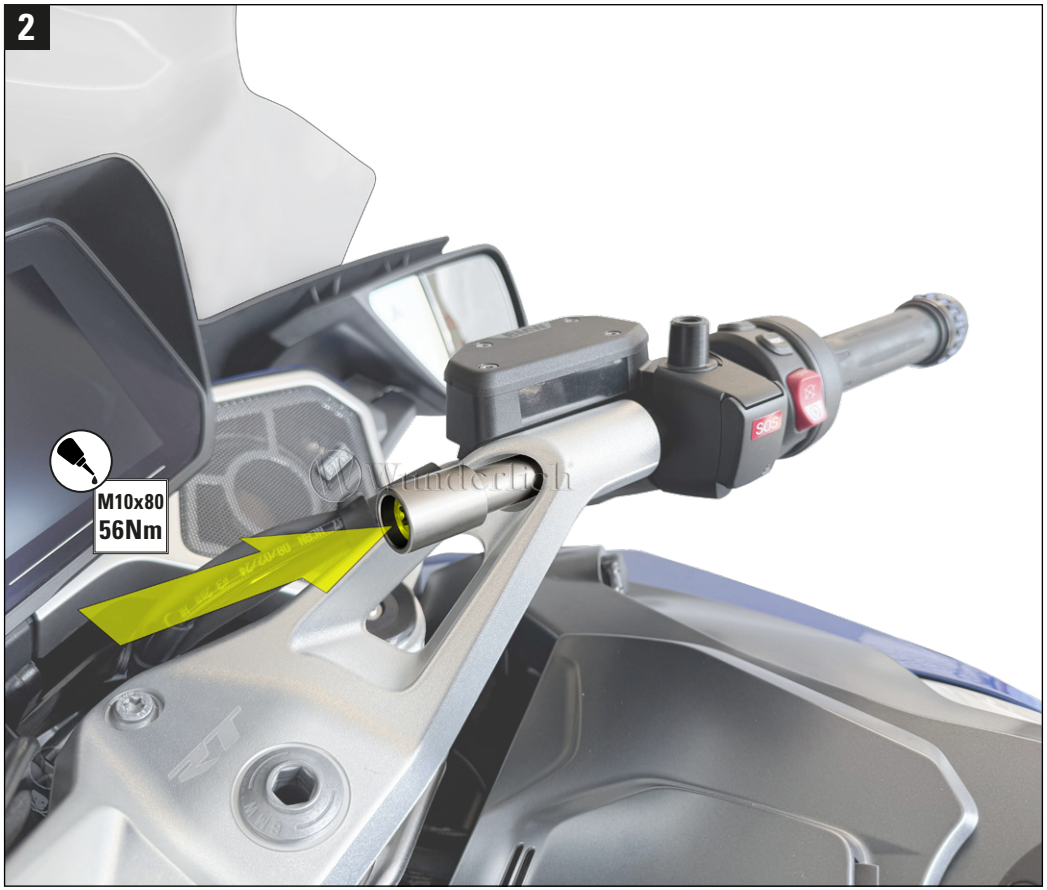
Wunderlich GmbH Joseph-von-Fraunhofer-Str. 6-8 I DE-53501 Grafschaft-Ringen
info@wunderlich.de I www.wunderlich.de/en I Tel.: +49 2641-3082-240

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 22 PAP Al Azul

1



2



Asennuksessa on huomioitava ohjaustangon puolikkaan oikea asento. Merkitse olemassa oleva asento etukäteen tai käytä ohjaustangon alapuolella olevaa alkuperäistä merkintää.